

zELMER



PL 2–4 Instrukcja użytkowania Suszarka do owoców i warzyw ZELMER Typ 36Z011	CZ 5–7 Návod k obsluze Sušička ovoce a zeleniny ZELMER Typ 36Z011	SK 8–10 Návod na použitie Sušička ovocia a zeleniny ZELMER Typ 36Z011
HU 11–13 Kezelési utasítás Gyümölcsaszaló és zöldségszárító ZELMER 36Z011 Típus	RO 14–16 Instrucțiuni de folosire Uscător de legume și fructe ZELMER Tip 36Z011	RU 17–19 Инструкция по эксплуатации Электросушилка для овощей и фруктов ZELMER Тип 36Z011
BG 20–22 Инструкция за експлоатация Сушилна за плодове и зеленчуци ZELMER Тип 36Z011	UA 23–25 Інструкція з експлуатації Сушарка для овочів та фруктів ZELMER Модель 36Z011	LT 26–28 Vartojimo instrukcija Vaisių ir daržovių džiovintuvas ZELMER Tipas 36Z011
LV 29–31 Lietošanas instrukcija Augļu un dārzeņu žāvētājs ZELMER Tips 36Z011	ET 32–34 Kasutamisujuhend Köögilvilja ja puuviljakuivati ZELMER Tüüp 36Z011	EN 35–37 User manual Fruit and vegetable dryer ZELMER Type 36Z011

Szanowni Klienci

Ú!{•ã { ^Á [Á ~, æ }^Á]! : ^& : ^cæ }ã^Á }ã }ã^b• : ^bÁã }•c! ~ \&ãÁ [ã ~y ~ãÉ Ú : & : ^*5] } Á ~, æ* Á }æ! ^Á [~, ä &á Á] ~, • \æ : 5, \ [{ Á : ^Á : }ã^& : ^•c, æÉÁQ }•c! ~ \&b Á]! { •ã { ^Á : æ&@ [~, æ ÉÁæã ^Á [{ }æã^yÁ [\! : •cæ Á : Á }ã^bÁ 5, - }ã^ Á, Ác!æ \&á^Á 5 }ã^b• : ^* [Á ~ ^c \ [~, æ }ãæÁ, ^! [ã~É

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ú ~• : æ! \æã]! : ^• }æ& : [}æb^•c!c^ \ [Áã [Á ~ ^c \ ^Á [{ [~, ^* É
- Ú ~• : æ! \ Á [äy & : æb^bã^ }ã^bÁ [Á*] æ : ä \æã^ã^&ã]! ä : Á : { ä^ } ^* [ÁGGÉ, G!ÉÁXÉ
- Bã^Á ~! ; &@æ { ææb^• : • : æ! \æb^b^]ã]! : ^, 5ãÁ : æ•ã]æb & ^b^•c! : \ [ã : []^Á \æ [ã^ã [~, æã : ^•] [y^Á, ^}c^]æ- &^ } [É* : ^b } ^* [Áb^•cÁ, Á•] [•5ãÁ, äã [& : } ^Á • : \ [ã : []æ

Jeżeli przewód zasilający nieodłącznie ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek radzimy zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego.

- Bã^Á [: [•cæ, ææb^b, y & : []^b^• : æ! \æb^b^Á }æã : [i^É
- Bã^Á, ~&ã *æb^b, c^& : \ãÁ : Á*] æ : ä \æã^ã^&ã]! &ã *æb &ã : æã]! : ^, 5ãÉ
- Ú! : ^bÁ { ^&ã^ { Á•^• : æ! \æã, ^b { b^b, c^& : \ Á]! : ^, [ã^Á : Á*] æ : ä \æã : æ•ã]æb & ^* É
- W, æ ææb^bã^ }ã^b^ : æ [& : ^ Á, c^& : \ãÁ]! : ^, [ã^Á]! : ^y & ^ }ã [~, ^* É
- Bã^Á { ^b^] [ããã^ Á, Á, [ã ÉÁæã]ã^ : æ }! : æb^ : ^•] [y^Á, ^}c^]æ&^ } [É* : ^b } ^* [Á, Á, [ã : ^Á] [ã& : æ^Á { ^&æÉ
- Bã^Á•cæ ææb^bãc^ : Á [ã&^æb &^ {ã, [ã Á]! [ã^cæ {ã }æ : ^•] [y^Á, ^}c^]æ&^ } [É* : ^b } ^* É
- Y Á]! : ^ }æã \ Á : æ!æ }æã, [ã Á, ^, } c! : }^&@A^ \ ^ { ^ }c5, A^ \ ^c! ^& : }^&@ÉÁ : ^•] [y^Á, ^}c^]æ&^ } [É* : ^b } ^* [ÉÁ]! : ^b^Á [] [~, } { Á, y & : ^ }ã^ Á • : æ! \æã [Á : ^ã&ãÁ [yæã }ã^b^Á, ^• : É
- Ö [Á { ^&æã] [ã^cæ, ^ Á : ^•] [y^Á, ^}c^]æ&^ } [É* : ^b } ^* [Á }ã^Á ~ ^, æb^b *! ^•, } ^&@Á ä^c^! ^ }c5, Á, Á]! •cæ&ã^ { ^ }ãÉÁ [\& : \æÉÁ }æ•c^ãc }ÉÁ T [^ Á] ^Á { ä : ^Á } } ^ã^• } ^Á }æ }ã^• } [^Á } - [i { æ&^b } ^Á • ^ { ä [^Á *! ^& : } ^ÉÁæã \ã^bæ \ã] [ã : æ& : ^ }æÉÁ : }æ \ã [c! : ^* æ, & : ^Éãc É
- Bã }ã^b• : ^Á]! : cÁ }ã^b^•cÁ]! : ^ }æ& : []^Á [Á ~ ^c \ [~, æ }ãæÁ]! : ^ : Á [• [ã^Ç, Ác^ { Á : ä : ^ã&ãÁ [^*]æ }ã& : [- }^b^ : ä] [[&ã, ^ : & }^bÉÁ& : ^ã [~, ^b^b^ã] ^•&@ã& : }^bÉÁ^ãÁ [• [ã^Á }ã^Á { æb &^bÁ [~, ææã& : ^ }æã^ã : ä] : æ- b [[&ã]! : c^ÉÁ&@ãæ^ Á [ãã^, æã^ã Ác [Á] [ãã }æã : [i^Á [Á] : ä : * [ã]ã^Á : Á }•c! ~ \&b Á ~ ^c \ [~, æ }æã •]! : c^ÉÁ]! : ^ }æ : æ }^b^Á]! : ^ : Á [• [ã^Á] [~, ææãæb &^ : æã&@Á :]ã^& : ^•c, [É
- Bæ! ^Á :]æ&æ Á, æ* Á }æã : ä \æããã^ }ã^bæ, äy^Á • Á]! : c^ { É
- Ú]! : cÁ }ã^b^•cÁ]! : ^ }æ& : []^Á [Á]! : æ&^Á : Á ~ ^&ã^ { Á : ^, } c! : }^&@A, ^y & : }ã \ 5, Á& : æ• [~, ^&@Á]^ãÁ [ãã : ä] ^* [Á^ yæã^ Á : äæ] ^b^Á *!]æ&ãÉ

DANE TECHNICZNE I OPIS URZĄDZENIA

Úæ!æ { ^c! ^c^&@ }ã& : }^Á] [ãæ }^Á • Á }æãcæã&ã& : &^Á : }æ { ä [] [~, ^b^, ^! [ã~É

Ú ~• : æ! \æã [Á, [&5, b^b, æ! : ^, ÁZÓSTÖÜ•]y }æb Á, ^ { æ^æ }æã [ã, ä : ^b &@Á]! { É

W! : ä : ^ }ã^b^•cÁ : * [ã]^Á : Á, ^ { æ^æ }æã {ãã^! \c^, K

- W! : ä : ^ }ã^b^•cÁ : }ã^ }ã^ []æ }ã &ã [^ÇSXÖDÁ, ÁGÉÉ!B!J!DÖÖÉ

- S [{ }æc^ãã] [Á^ \ ^c! [{ æ* }^c^& : }æÇÖTÖDÁ, ÁGÉÉ!B!É!DÖÖÉ

Ú [b^ { } [Á : }æ { ä [] [~, æãÁFFÁÉ

T [&^! : ä : ^ }æãÁHHÉÁYÉ

Pæyæ•Á^! : ä : ^ }æãÇSWADKÁ^TÁÖBCEÉ

Ú ~• : æ! \æã [] [•æãææc^•cÁ [] ~• : & : æb &^Á [Á \ []cæ \c^ Á : Áæ!c^ \ ^yæ {ã• } [~, & : ^ { æÉ

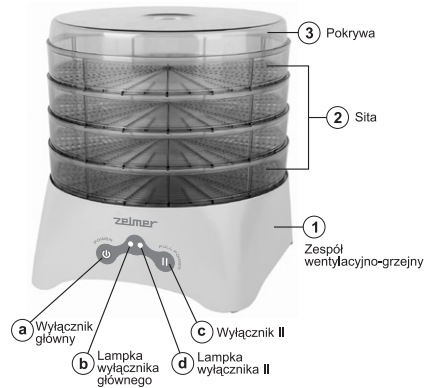
Y^!5ãÁ [] : æ& : [] Á : }æ \æ^ Á [ÖÖÁ]æcæã!ã& : &^Á : }æ { ä [] [~, ^b^

BUDOWA SUSZARKI

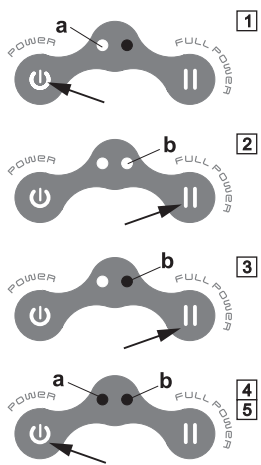
Ü~•:æi\æá•\jæáæá•á Á:K
 FÉAZ^•]5jÁ, ^}c\æ&~b} [É*!:\b}^É
 æÉÁY~y &:}á\Á*j5, }^ÇCFí€ÁYDE
 àÉÁŠæ {]\æá, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [É
 &ÉÁY~y &:}á\ÁÇÇHE€ÁYDE
 àÉÁŠæ {]\æá, ~y &:}á\æÁÇÇE
 GÉÁÜäc [É
 HÉÁÜ [\ ^ , æÉ

DZIAŁANIE I OBSŁUGA SUSZARKI

UWAGA!!! Produkty przeznaczone do suszenia oczyszczyć i ułożyć luźno na sitach, tak aby nie odcinać całkowicie przepływu powietrza na sitach.



- Bæ\^y}à []^Á [] [á~\cæ { áh•ææá~•cæ, Á }æÁ: ^• []\^Á, ^}c\æ&~b} [É*!:\b}^ { ááÁ] : ^\i~bÁ [] \ ^ , É



- Yy &:Á•~•:æi\ É
 FÉÁ**Polowa moc**Á .Á] : ^&á }áÁ [] : ^&á•VÁ, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [Á
 ÜÉÁ:æy &:~^Á•á Á] [y [, æÁ { [&^Á•~•:æi\áÇFí€ÁYDÁáá:æ , á^&á•á Á
]æ {]\æá, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [ÁÇADE
 GÉÁ**Pełna moc**Á .Á] : ^&á }áÁ [] : ^&á•VÁ, ~y &:}á\æÁ]ÉÁ:æy &:~^Á•á Á
]\y}æÁ { [&^Á•~•:æi\áÇHE€ÁYDÁáá:æ , á^&á•á Á]æ {]\æá, ~y &:}á\æÁ
]]ÁÇBDE
 HÉÁ**Powrót do połowy mocy**Á .Á] : ^&á }áÁ [] [] , }á^Á] : ^&á•VÁ
 , ~y &:}á\æÁ]]Á, ~y &:~^Á•á Á]\y}æÁ { [&ÉÁ:~æ }á^Á]æ {]\æá, ~y &:-
 }á\æÁ]ÇBDEÁ•~•:æi\æÁ]æ&~b^}æÁ [] [, á^Á { [&^ÇFí€ÁYDE
 - Ü [Á , ^•~•:\^}á^Á] : [á~\c~Á, ~y &:Á•~•:æi\ É
 ÍÉÁR^ \já^•~•:æi\æÁ]]æ&~b^}æÁ [] [y [, á^Á { [&^ÇFí€ÁYDÁ] : ^&á }áÁ
] : ^&á•VÁ, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [ÁÜÉÁÜ~•:æi\æÁ, ~y &:~^Á•á ÁÁÁ:~æ-
 }á^Á]æ {]\æá, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [ÁÇADE
 ÍÉÁR^ \já^•~•:æi\æÁ]]æ&~b^}æÁ [] [y }^bÁ { [&^ÇHE€ÁYDÁ] : ^&á }áÁ
] : ^&á•VÁ, ~y &:}á\æÁ*j5, }^* [ÁÜÉÁÜ~•:æi\æÁ, ~y &:~^Á•á ÁÁÁ:~æ-
 •} Á [á^Á]æ {]\æá, ~y &:}á\5, ÁÇADÁáÇBDE

Ü [á~•:æ }á^Á [] , á^c!:\^Á] : ^&@ [á: &Á] : ^•~•:ææá [] [, [á~b^Á [á]æi [, æ }á^Á , [á^Á•~•: [] ^&@Á] : [á~\c5, ÉÁ
 Ö:æÁ•~•:\^}áæÁ:æ\^ } ^Á•cÁ [á^Á:æ , æiç [&Á , [á^Á , Á] : [á~\cæ&@Ááá&@Á] : [á^ [á^Á]ææÁ] ÉÁææá\æÁ] : [] [-
 }~b^ { ^Á•~•:~^Á , Á]]æc!æ&@Á }á^Á!~^•:~&@Á }á ÁTÁ { ÉÁ
 YÁctæ\æ&Á^•~•:\^}áæÁ:æ\^æ { ^É& [Á] ^ , á^}Á&:æ•á:æ { á^}æ Á•ææá { á^b•&æ { á^á]æ~•:\æ }áæÁ]5, } [[á^!-
 }^* [Á^•~•:\^}áæÁ] : [á~\c5, ÉÁÜ~•~•:\^}á^Á] : [á~\c5, Á , [á]•c~&@Écæ\á&@Áæ\KÁ]á , \æÁ , á } [*] : æ&:~^Á [] \ ^Á
 *!:\^Á , ^ { æ*æÁ }æ&:}á^Áj~•~•:\^ [Á&:æ•~•É



Vážení zákazníci

Ú ^ c c^Á•ák}!{•ó {Á}^ |äc Äc^}c{Á} |ç{äÁ\Á{à•}~:~ÉÁZç|zç}dÁ}[:{!}[•óç }~bc^Á}[\^ } {Äc \æbó&ó {Á•^Á ä^:}^ }{cäÉÁ} |ç{äÁ•ää}[[Oc^ÉÄæä~•c^Ab^Ä { @|ää} [~OóçæöbäçÁ}; ä @~Á}[:ä bzó@{Á}[~Oóç|}dÄç !{ä\^É

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- Ú~zá \æAb^Á!{^} |Á} [~:~Á}!{[Ä] [~OóçbÄç{Ä { |&} [•c^&@ÉÁ
- Ú~zá \^Á} ä} [b~bc^Á} [~:~Á} [Á•ó {ç...Á: |•~ç\^Á•c dääç...@{Ä}!{~ä~ÄGGÉ. G |ÉÁXÉ
- B^ç~cæ@~bc^Á^|\^c|ä&\ [~Äç|ää|ää:~Á: |•~ç\^Á•cæ@^ {Á: äÄ}æ} |b^&öÁ\æä^É
- B^:æ}ó}^bc^Á} •óç|[ÉÄb^É|ää}æ} |b^&öÁ\æä^Á}^Ä{Á\|~cÄç^}c|äæ }dÄæÄc []...Ä• [~•cæç^Á: b^ç} Ä} [z\|^}É

Pokud dojde k poškození neoddělitelné přívodní šňůry, musí jej vyměnit výrobce, specializovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Opravy přístroje může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedena oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. V případě vzniku závad se obraťte na specializovaný servis.

- B^} []^&@ |ç^bc^Á:æ} }~c Ä} •óç|[bÄ^:ÄÄ[:{!~É
- B^ç~cæ@~bc^Á^|\^c|ä&\ [~Äç|ää|ää:~Á:ó {ç...Á: |•~ç\^Á•cæ@^ {Á: äÄ}æ} |b^&öÁ\æä^É
- Ú ^ äÄ äzc }ó {Á} •óç|[b^Áç~c|@ } c^Äç|ää|ää}æ} |b^&ö@{Á\æä^Á:~Á: |•~ç\^É
- X^çæ!~bc^Á•^Á}æ { [^}dÄ: |•c| \^Á}æ} |b^&ö@{Á\æä^Á}~É
- X^}c|äæ }dÄæÄc []} [~Á• [~•cæç^Á}^ {~bc^Á} [äÄc^|\ [~&öç{ä [~ÄæÄ ä @^ {Á {~cöbÄç}ää}^} []} [~bc^ÉÁ
- BæÄç^Á}c|äæ }dÄæÄc []}...Ä• [~•cæç^Á}^ {ó~bc^Á•öcæÄ•Á}!{ä~\c^ÉÁ:Ä}ä&@ÖÁ}^Äç{äæÉ
- X^}ó}äÄ Ä} [äçdÄç}äc ^}ó&@Á^|\^c|ä&\ &@Ä} |ç\ ÉÄç^}c|äæ }dÄæÄc []}...Ä• [~•cæç^Á} •óç|[b^Á} ^ÄÄ [] ç{ç- } {Ä:æ} }~cö {Ä{Ä•öc ÄÄ \|æä} Äç^~zc^ÉÁ
- S^Ä {~cöÄ: |v|æÄ^Ä ç^}c|äæ }dÄ äÄc []}...Ä• [~•cæç^Á}^ [~Oóç^bc^Á æ~|^•äç}dÄ ä•cä&öÄ }ó} |æç\^Ä ç^ÁÄ -[! { Ä^ {~:~ÉÁ { |...æÉÄ}æ•óÄæ} [äÉÄ T @|{Ä^Ä {böç\Ä {ä•c|æ} }dÄä}-[! {æ }d&@~*|æ, & @Ä• {ä [| ÉÄ bæ\|Äb• [~Ääó|&^ÉÄ[:}æ ^}dÉÄç •c|æÖ...Ä• {ä [|^Äæ} [äÉ
- Ú •óç|[b^}^}dÄ~: ^}ÉÄæä~Äb^bÄ {ä•} @|çæ!^Ä ä cÄ} ^Ä{Ä [•[ä^Ä•Ä {^: ^} } äÄ~: ä&\ {äÉÄ {^•|ç {äÄ }^Ä{Ä}•&@ä&\ {äÄ•&@ []} [•c {ä} ^Ä{Ä•Ä} ^Ä{cæc\^ {Ä: \~z^} [~cöÄæÄ:}æ} [•cöÄ}! |É^Ä} •óç|[b^}ÉÄ }^} [~OóçæöbÉ|ääb^Ä} [ääÄ@|^Ä^ {Ä} ^Ä{Ä} [ä|^Ä} |ç{ä~Á\Ä{ä•}~:~Á} [•\^c} ... {~Ä [•[ä|^Ä} [ç ä- } [~Ä: äAb^Ä&@Ä^:}^ } [•cÉ
- X ^}~bc^Á} [: {!} {cÉÄæä~Ä•ääÄ cÄ•Ä} •óç|[b^ {Ä}^@! | |ÉÄ
- Ú } [c Ää Ä}^}dÄ~: ^}Ä^Ä} |ç{~:~Á} [~Oóç {Äç} bzó&@Ä æ•[ç &@ç^]ó}æ Ä} ^Ä{Ä: ç|zç}ó@{Ä••c... {~Ä ä | \ |ç...@{Ä|ç| | ä |}dÉ

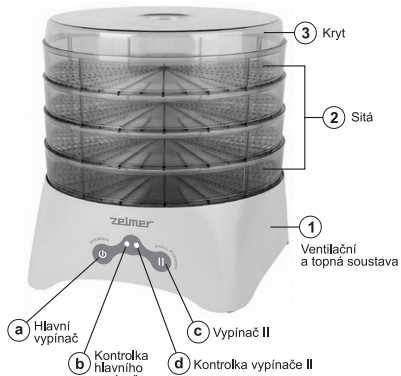
TECHNICKÉ ÚDAJE A POPIS PŘÍSTROJE

V^&@}j&\...Ä}æ!æ {^c|^Äb• [~^Ä ç^Ä^}...Ä}æÄç :{ä}ó {Äzcöc\^Äç :{ä\^É
 Ú~zá \æÄ|ç{&^ÄæÄ: ^|^}ä}~ÄZÖSTÖUÄ•} [~b^Á} [Oæäæç\^Ä}æç} &@Ä}!{^ {É
 Ú •óç|[bAb^Ä@{ä} Ä•Ä} [Oæäæç\^Äç &@c{Ä• { |}ä&K
 - Ö|^c|ä&\ |Ä}ó: \|}æ} [ç|Ä: æ ó: ^}dÄçSXÖDÄ. ÄGÉÉÍB J |DÖÖÉ
 - Ö|^c|ç{æ~}^cä&\ |Ä\ []æc|ää|ääçÄÖT ÖDÄ. ÄGÉÉ |D FÉ |DÖÖÉ
 B [{ ä | } |}dÄ {äb^ { KÄFFÄÉ
 X \ []Ä} •óç|[b^ÄHHEÄYÉ
 P|~ } [•cÄ} •óç|[b^ÄçSvÄDÄÄÄÄÖDCEÉ
 Ú~zá \æAb^Äç^äæç^}æÄæc^c^ {Ä}!{Ä•c^ÄÄ} [ç|æçä}æ {äÉ
 X :{ä\^Ab^Ä[:}æ ^}Ä•^ {ä|^ {ÄÖÖÄ}æÄç :{ä}ó {Äzcöc\^É

KONSTRUKCE SUŠIČKY

Ú zã \æá•^Á•\|íáíÁ:Á} |•|^~bô&ð&Á•[~ |•očk

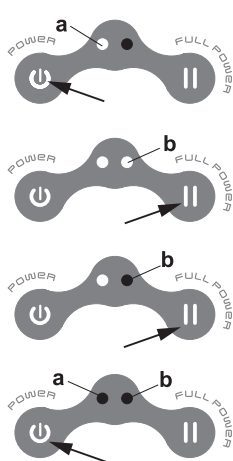
FÉÁX^}cãæ }ðáæÁc [] | Á•[~•cæçæK
 æÉÁP|æç}ðÁç^}ð}æ ÁÇFíÉÁYDÉ
 áÉÁS []c: [| \æá@|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^É
 &ÉÁX^}ð}æ ÁQQÁÇHÉÉÁYDÉ
 áÉÁS []c: [| \æáç^}ð}æ ^ÁQQÉ
 GÉÁÚóçæÉ
 HÉÁS!^cÉ



FUNKCE A OBSLUHA SUŠIČKY

UPOZORNĚNÍ!!! Produkty určená k sušení očistěte a uložte volně na plátech tak, aby nedošlo k přerušení proudění vzduchu na plátech.

- ÚóçæÁ}æ|] }...Á}:[á~\c^Á^|[Oc^Áç^Áç^}cãæ }ðáæÁc []}...Á•[~•cæçæK æá~:æç ^c^Á\|~c^É



- 1 - Zæ [] c^Á•zã \^É
 FÉÁPolovina výkonu .Á: { | \ } c^Áç|æ ðc\ [Á@|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^ÁUÉÁ :æ}^Á•^Á [| [çá }ðÁç \ [|] Á•zã \^ÁÇFíÉÁYDÁæá: [:•çðóá•^Á \ []c- | [| \æá@|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^ÁÇaDÉ
 GÉÁPlný výkon.Á: { | \ } c^Áç|æ ðc\ [Áç^}ð}æ ^Á||ÉÁ:æ}^Á•^Á [|] Á ç \ [] Á•zã \^ÁÇHÉÉÁYDÁæá: [:•çðóá•^Á \ []c: [| \æáç^}ð}æ ^Á||ÉÁçBDE
 HÉÁNávrat na poloviční výkon - : { | } c^Á [|] æ \ [çæ} Áç|æ ðc\ [Á ç^}ð}æ ^Á||Áç^}^Á•^Á [|] Áç \ [] ÉÁ: @æ•^Á \ []c: [| \æáç^}ð}æ ^Á ÇBDEÁ•zã \æá} |æ&~b^Á•Á [|] [çá }ð} Áç \ [] ^ { ÁÇFíÉÁYDÉ
- 2 - Ú [Áç^}~z^}ðá}:[á~\c^Á•zã \^Áç^}ð} c^ÉÁ
 I ÉÁÚ|æ&~b^É|á }zã \æá}æá [|] [çá }ð} Áç \ [] ^ ÁÇFíÉÁYDÁ: { | \ } c^Á ç|æ ðc\ [Á@|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^ÁUÉÁÚzã \æá•^Áç^}^Áæá: @æ•^Á \ []c: [| \æá@|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^ÁÇaDÉ
 Í ÉÁÚ|æ&~b^É|á }zã \æá}æá [|] Áç \ [] ÁÇHÉÉYDÁ: { | \ } c^Áç|æ ðc\ [Á @|æç}ð@ [Áç^}ð}æ ^ÁUÉÁÚzã \æá•^Áç^}^Áæá: @æ•} [~Á \ []c- | [| \^Áç^}ð}æ ÁÇaDæÁçBDE
- 3 - Ú [Áç^}~z^}ðá}:[á~\c^Á•zã \^Áç^}ð} c^ÉÁ
- 4 5 - Ú [Áç^}~z^}ðá}:[á~\c^Á•zã \^Áç^}ð} c^ÉÁ

U@ |c^Áç:á~&@Á}:[]á\|Á•óç^Áæá: • [á~b^Á [á]æ [ç|]ðÁç [á^Á:Á•^z^} &@Á}:[á~\c ÉÁÖ [æá•z^}ðÁ•^Á [Áçðóá [á [á•æ@~Áç [á^Áçb^Á] [ç|ç &@Á: :ð&@Á [ç [&^Áæá: ^\] á } ^ÉÁb^Áw&Áç^|á [•cãæ } [áÉÁPæ }ð\|æá|ææá\|æá á [|] []: ~b^ { ^Á•zãçÁ } [: ^O&ð&Á [Áç [~z ^Áá [Á] Á { ÉÁ
 XÁ: á @^Á•z^}ðá [|] []: ~b^ { ^Á•c ðáæá } [æáðá•ðá } [Á [ç] [{] } bzdÁ•z^}ðá}:[á~\c ÉÁÚz^}ðá}:[- á~\c Á•Áç^} [\ [Á [á•æ@~Áç [á^ÉÁæ \Áb• [Ázç^•c^ÉÁ@ [:] ^Á}^Á [Á [\ []...Á@ [~á^Á•áç^}Ó |á | Á { } [@^ { Á } á\zðá [á^É

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Ú zã \æb^hç^âæç^}æáç[âc[^Ac^! { ä&\ [^Á[&@;æ} [^Á]! [cá] ^@ | cðÉ

FE Automatický vypínačÉÁ! : [ç : Á• zã \ ^Áçæ~c [{ æcã&\... { Á!ÁOã { ^ÉAc : }ÉÁ } áh} æã { }... { Á} : | •c ^Ác^ - | [c^Áã [bã^Á\Áç^~ } ~cðhc []...@ [Ác | ^•æÉÁ• zã \ æá } íæ&~b^Ábæ\ [Áç^Á] cá | c [íÁæá] [Á [&@;æ : ^ } ðã [bc^Á\Á [] - c [ç]... { ^Á : æ } ~cðhc []...@ [Ác | ^•æÉ

GEA Teplotní omezovačÁ. Á ^á&@ : í : ðã } æã { }... { ^Á } ^@ ðç | } ðã•Á } ð•c : [b^Áã @^ { Á } : [ç : ^Á : æã { ä { [- íã] &@Á] [á { } ^\ÉÁ } æ } ð\æãÁ : Áã ç [á ~ Áà | \æ&^Á { [c [í ~ É

Ú : [Á] [c [ç]...Á : æ } ~cðÁ } ð•c : [b^Á] [Á•^] } ~cðÁ [^ : [çæ ^Á] [•c ~] ^bc^Áæç [K

- ç^c | @ } c^Á : í •c | \ ^Á : ^Á•ð [ç...Á : í •c \ ç \ É
-] [] ^ & @ c^Á } ð•c : [b^ç^ & @ íæã } [^ cÉ
- : æ• ^ cc^Á : í •c | \ ^Á [Á•ð [ç...Á : í •c \ ç \ É
- [] c [ç] Á : æ } c^Á• zã \ É

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ÚcæãæãÁ \ ^cá { ^bc^Áç^ÁçæO }...Áç [ä Á•Á] ðãæç \ ^ { Áã O } &@Á] ð íæç \ Á } æã äzc } ðã } íã [ãðÉ
- Z | \ íæã } ^æhç^Á ç | æ } ðhæhc [] [^Á• [^•cæç ^Á] ^c ^c^Áç | @ \ [^Á^c í \ [^Áæhç^c ^c^Áã [• &@æÉÁ

EKOLOGICKY VHDNÁ LIKVIDACE

Uãæ [ç Á { æc^íã | íã b^ã } [ä ~ z^Á } ^ [ä @ [c^ÉÁ Uãæ] ^ á æã íæã ðã] : [•c ^ã \ ^Á \ ^c | [•] [c ^ãã Á V ä•cã b • [^Á í & ^ \ [çæc]...ÉÁ æã : í •æã } Áã^Á { | ^Áã çãç | í & ^ } ^Á \ Á } [ç... { ^Á : @ [ä] [& ^ } ðÉÁ Uãæ] : Á \ æ : c [] ^Á : ^Á [ä ^ ç : äæãá [Á•ã í ^ } Á•cæí...@ [Á] æ } ðí : ÉÁ Ú ^c | ð V Á : Á] [í ^c | ...] ^Á Ç Ú É Á Ú O É P O É Á Ú O É Š O D Á [á ^ ç : á ^bc^Áã [Á•ã í ^ } Á Ú O Á \ Á [] c }... { ^Á : ^ Óãç \ [ç | } ðÉ

Ú [Á \ [] ^ } ðã O ç [c] [•cã •] [c ^ãã Á : íã çãã ~bc^Á] ! [•c ^ã } ä&çð } á \ Ác [{ ^Á^ | ^ } &@Á! í & ^ \ íæ } ð&@Á•c ^ãã•^ÉÁ

Ú [\ ^á } íãã çã] [c ^ãã Áã \ íãçç } Áç^ æ : ^ } Á : ÁÁ] : [ç : ^ÉÁã [] [í ~] b^Á•Á] [Á [ä] [b^Á] ðã } æ } í b^á&@ [Á] ðç [ä ^Á [á \ ^c | íæ& \...Á•ðc ^b^@ [Á [ä ð : } ~cðÉÁ] ð•c : [b^cæ \ Áã ~ ä^Á] ^ [^ Óãç] ^ É Q } - [í : ^bc^Á•Á] æ• \ æç Á ~ Á Xæzðã [á & ^ } ðã •] : í ç ^ Á [Á! í & ^ \ íæ } ð { Á•c ^ãã• ^ÉÁ \ Á \ ^c | ... { ^Á } ð• } ^ zðc^É



V [c [Á \ ^c | : æ ð : ^ } ðã } ^ } æc ðã ä [Á \ [{ ~ } |] ð @ [Á] æã ^ÉÁ Ú] [c ^ãç^Á]] ä• ðç : í Á } æã ^ \ [[í * ä & \ [^Á íã çããæãá ç í [ä \ ^ÉÁ Z O Š T O Ú Á Ó Z Ó P Á • É Í É [ÉÁ b^Á : æ] [b^Á } æã ä [Á \ [^cãç -] ð @ [Á • •c... { ^Á \ [[í * ä & \...Á íã çããæ&^Á \ ^c | : æ ð : ^ } ðã ^ Á , í { Á Ö] \ ^c | : ä } Á æÉÁ X ð b^Á } æã

www.elektrowin.cz

Veškeré opravy světe odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zasláné poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Ö [ç : & ^ç | íã & ^ } ^ : [ä] [çã íã : æã] ð íæã }...Á z | [ä ^ :] • [ä ^ }...Á] [^ Óãð { Á : æ ð : ^ } ðã ç | :] [í ^Á•Á b^Á [Á ^ í ^ } ð { Á } ^ã [Á & ^ } ^Á [á •] ^ [É]

Ö [ç : & ^ç | íã & ^ } ^ç ^ ð : íæ : b^Á] : íç [Áç | íã \ Á \ á ^ \ [íæã Á : Á] ^á & @ [: ð @ [Á :] } { ^ } ðÉÁ ~] íæç [çæãç : æhç ^ \ ^ { Á } ä :] • [- ä ^ } ðç | íã \ Á] : íç } ð { Á } ^á } ä • { ÉÁ } [í { í { ÉÁ • { } } ä&@ { Á } ^ã [Á : Á \] ^c | \ } ð&@ÉÁ [ä & @ [ä] ð&@ÉÁ ^c^Áçã \ & @Á] ^ã [Áã] & @Á ä ç íã É

Vážení zákazníci

Ú! [•ó { ^ÉÁ } [: [] ^Á •áá] i ^ ócæbc^Ác^ } c [Á] i Ç [áá] æá [á •] ~ @ ^ É T á { [íææá] ~ Á } [: [] [• Áç^] ~ bc^Áà^ :] ^ } [• c - } { Á } [\ ^] { [ÉÁ B i Ç [áá •áá] & [Çæbc^Ác^æá ^ Á • c^Á •áá @ [Á { [@] áá] i ^ ócæ Áæáá] [æ•Á] ^ • \ [íz^á @ [Á] [~ Óðçæ] áæá ç : [à \ ^ É

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ú ~ zá \ æÁb^Á ~ i ^ Á } i Ááæáá } æáá [{ i & ^Á } [~ Óðçá^É
- Ú ~ zá \ ^ Á] íá] i bæbc^ÁááæáÁ : i • ~ Ç \ ^ Á • c íá^áæç... @ [Á] ígá ~ ÁGG€ . GI €ÁX€
- B^Ç ~ æ@ ~ bc^Á : i • c í \ ^ Á : [Á • í^ Á [Ç^bÁ : i • ~ Ç \ ^ Á æ@æ } ó { Á : æá } æ] i bæ&á \ i à^É
- Ú ~ zá \ æÁ • æá } ^ • { á^Á : æ] ó } æ ÉÁæ \ Áb^Á } æ] i bæ&ó \ i à^ \ æ \ ^ à \ \ Á \ i ^ ó • çæç ^ Áç^c íæ } áæáæá [@ íáçææ } áæáçááç^ - } { Á • } f • [à [(Á] z \ á^ } É

Ak sa neodpojitelný elektrický kábel poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo špecializovaný opravárenský podnik alebo vykvalifikovaná osoba, aby ste predišli nebezpečenstvu.

Spotřebič smú opravovať iba odborne spôsobilí zamestnanci. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy odporúčame, aby ste sa obrátili na špecializovaný servis.

- Zæ } } ~ çgÁ • ~ zá \ ^ Á } ^ & @ i Çæbc^Áá^ : áá [@ æá ~ É
- B^Ç ~ æ@ ~ bc^Á : i • c í \ ^ Á : [Á • í^ Á [Ç^bÁ : i • ~ Ç \ ^ Á æ@æ } ó { Á : æá \ i à^É
- Ú i^áá ~ { çæ } ó { Á • ~ zá \ ^ Áç^cáæ@ } ác^Á : i • c í \ ^ Á } æ] i bæ&á^ @ [Á \ i à] æá : [Á : i • ~ Ç \ ^ É
- Ó i Çæbc^Á } [: [íÉæáá ^ Á • c^Á } ^ : æ [[á] áá : i • c í \ ^ Á } æ] i bæ&á^ @ [Á \ i à] æÁ
- Ú g • çæç æá Ç^c íæ } áæáæá [@ íáçææ } áæá • æá } ^ • { á^Á ~ { çæ Á } [ááç^ g & [^ Áç [á ~ Áæ } áá • æá } ^ • { á^Á } íáá ~ { çæ } óá á [Á] ^áá] [] i àæ É
- Bæá • g • çæç ^ Áç^c íæ } áæáæá [@ íáçææ } áæá • æá } ^ • { gÁ ~ \] æáæ Á • á c i Á • Á [Ç & { ÁæÁ : ^ \ } á } [~ ÉÁ : Á \ c [i & @ \ Áçæ } \ i Á ç [ááæÉ
- XÁ] íó } æá^ÉÁ Ó^Á á [Áç] g c [i } & @ \ ^ \ c íá& \ & @ Á] i Ç \ [ÇÁ • g • çæç ^ Áç^c íæ } áæáæá [@ íáçææ } áæá] i^ \ \ ^ Áç [ááæÁ] i^ áá [] éç [ç] { Á : æ] } ~ ó { Á : æ íæáá^ } áæá @ [Á á f \] æá } ^ Áç ~ • ~ zc^É
- Bæá ~ { çæ } á^Á c^Á \ ^ Á • æá • g • çæç ^ Á ç^c íæ } áæá æá [@ íáçææ } áæá • æá } ^ • { gÁ] [~ Óðçæ Á æ • i^ áóç } ^ Á á • çææ & ^ Á] i [• c íá^á \ ^ Áæ \ [Á] æ] íÉÁ { [á^ \ æÉÁ } æ • c ^ ÁæÁ [áÉÁ \ ^ Áç [Á] : [• c íá^á \ ^ Á { fO^ Á [\ i^ Á Áá] ... @ [Á : [c íá^ Á á] - [i { çæ } ... Á^ íæ, & \ ... Á] i Ç \ ^ ÉÁæ \ [Á] æ] íÉÁ { á^ \ ^ ÉÁ [:] æ ^ } áæÉÇ • c íæO } ... Á : æ ^ ÁæÁ [] áÉ
- Ú] [c íáá Á } á^Áb^Á ~ i^ Á } æá] [~ Óðçæ } á^Á [• [àæ { ááçç : i çæ } ^ Á á^óóÁ • [Á :] óó^ } { áá - ~ : á& \ { æÁ : { ^ • [- ç { ááæ \ ^ á [Á ^ c i] } ^ { áá • @ [] } [• çæ { ááæ \ ^ á [Á • Á] áá [• çæ \ [{ Á • g • ^ } [• c óáæÁç^Á { [• c óÉÁ] [\ æá] áá { Á [• áæá : [á] [ç^Áá] i Á : æá&@á^ : ^ } [• çá^ } ^] [• ^ c } ^ Á áá [@ íæááæ \ á [Áá&@Á] ^] [~ á] æá [Á] [~ Óðçæ } áá •] [c - i^ áá æÉ
- Ó i Çæbc^Á • áá] [: [íÉÁæáá ^ Á • æáá^cáá] ^ @ íáá [Á : æ íæáá^ } ó { É
- Ú i^ó • c [bÁ } á^Áb^Á ~ i^ Á } æá] i i & ^ Á • Á [~ Óðç { Áç } \ æzóó&@ Á æ • [ç & @ Áç] } ó } æ [ÇÁæ \ ^ Á • æ { [• çæç } ... @ [Á • ^ c ... { ~ Áááæ \ [Ç^bÁ i^ Á ~ i] á^É

TECHNICKÉ ÚDAJE A POPIS ZARIADENIA

V^&@] á& \ ... Á } æ íæ { ^ c íá • gÁ ^ ç^Á^ } ... Á } æáç : [à] [{ Ázçó \ ^ Áç : [à \ ^ É

Ú ~ zá \ ^ Á [Ç [ááæáæ : ^ \ } á] ^ Á : æ \ ^ ÁZÓST ÓÚÁç • @ [Ç ^ b g Á] [Óáæáæç \ i { Á] æç } & @ Á] íá^ } É

Zæ íæáá^ } á^Áç^ @ [Ç ^ b^Á] [Óáæáæç \ i { Áç & @ c [Á • { ^ i } ó&K

- Bó : [] æ] é [Ç ... Á^ \ ^ c íá& \ ... Á : æ íæáá^ } áæáçŠXÓDÁ . ÁG€€€] Đ J í B ÓÓÉ

- Ó \ ^ c [i { æ • } ^ c á& \ i Á \ [{ } æááá] æáçÓT ÓDÁ . ÁG€€€] Đ F € í Đ ÓÓÉ

T ^ } Çáç Á [á^ \ { KÁFFÁÉ

X \ [] Á : æ íæáá^ } áæKÁHH€Á YÉ

Ó \ \ æ] íæáá^ } i Á @ [á] [çæÁ^ { á • á^á @] ~ ^ ÁçŠWÁDÁ c [@ [Á •] [c íááá æá b^Á í Á á ÓÚÇEDÁ [Á] i^ á • çæç ~ b^Á @ íæáá } ^ Á CEDÁ æ \ ~ c á& \ ... @ [Áç \ [] ^ Áç : @ æá [{ Á } æá i^ \ ^ Á } } áæ \ ~ c á& \ Áç \ [] ÁFÁ] YÉ

Ú ~ zá \ æÁb^Á • & @ ç i^ Á } i Á] i^ Á • c ^ \ Á • Á] [c íæçá } æ { áÉ

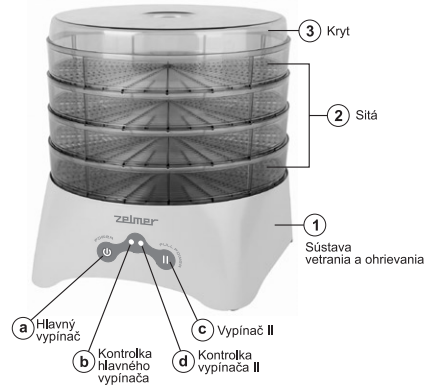
X i [à \ Áb^Á [:] æ ^ } á^ ~ { á [[í ÁÓÓÁ } æáç : [á] [{ Ázçó \ ^ É

KONŠTRUKCIA SUŠIČKY

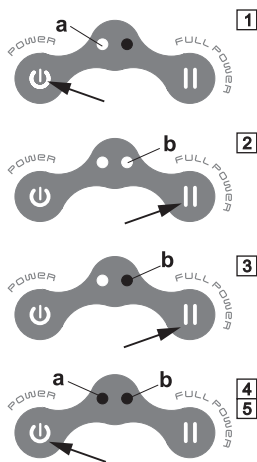
R^Á} [c|äç...Á æ•cá^~zä \^K
 FÉÁ Üg•cæçæÄç^c|æ} äææÄ [@|ä^çæ } äæÉ
 æÄP|æç} Äç^}ð}æ ÄÇFí€ÁYDÉ
 äÈÁS []c| [\æá@|æç }...@ [Äç^ }ð}æ æÉ
 &ÉÁX^ }ð}æ ÄQÄÇH€€ÁYDÉ
 äÈÁS []c| [\æáç^ }ð}æ æÄQÇÉ
 GÉÁÜäc [É
 HÉÁSi^cÉ

FUNKCIA A OBSLUHA SUŠIČKY

POZOR!!! Ovocie a zeleninu určené na sušenie očistite a uložte voľne na sitá, aby ste umožnili voľné prúdenie vzduchu medzi nimi.



- Pæ [] ^ } ...Á•äc í Á^ [[Oc^Á } æÄ•g•cæç^ Äç^c|æ } äææÄ [@|ä^çæ } äææÄ } íä\^c^Áä&@Ä\^c [{ É

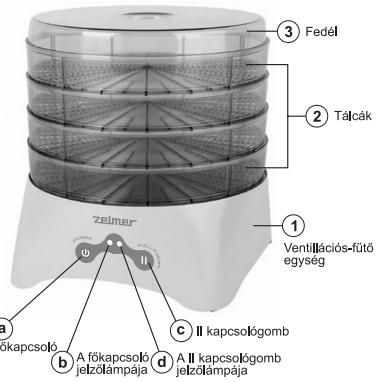


1 - Zæ } äc^Á•~zä \^É
 FÉÁ Polovičný výkon . Á •c|æ c^Á c|æ ää [Ä |æç }...@ [Ä ç^ }ð}æ æÄ ÜÉ
 •~zä \æá•æÄ:æ } ^Á•Á } [[çä } { Äç \ [] [ÄÇFí€ÁYDæÄ: [•çá^cáá•æÄ
 \ []c| [\æá@|æç }...@ [Äç^ }ð}æ æÄÇäÉ
 GÉÁ Plný výkon . Á •c|æ c^Á c|æ ää [Ä ç^ }ð}æ æÄ IIÉÁ•~zä \æá•æÄ:æ } ^Á
 •Á]] { Ä ç \ [] [ÄÇH€€ÁYDæÄ: [•çá^cáá•æÄ \ []c| [\æáç^ }ð}æ æÄ
 IIÄÇBÉ
 HÉÁ Návrat k polovičnému výkonu . Á •c|æ c^Á [] èc [ç^ ^Á c|æ ää [Ä ç^ }ð}æ æÄ IIÉÁ~\ & äæÄ]]...@ [Äç \ [] ^•æáç^ } ^ÉÁ: @æ•} ^Ä \ []c| [\æáç^ }ð}æ æÄ ÇBÉÁ•~zä \æá } äæ~b^Á•Á } [[çä } { Äç \ [] [ÄÇFí€ÁYDÉ
 - Ú [Äç^•~z^ }ðá] [c|æçð } Äç^ } äc^Á•~zä \^É
 IÉÁ CEVÁ •~zä \æá ä [äÄ:æ } c í Á •Á } [[[çä } { Ä ç \ [] [ÄÇFí€ÁYDÉÁ
 •c|æ c^Á c|æ ää [Ä |æç }...@ [Ä ç^ }ð}æ æÄ ÜÉÁ Ü~zä \æá •æÄ ç^ } ^Á
 æÄ: @æ•} ^Ä \ []c| [\æá@|æç }...@ [Äç^ }ð}æ æÄÇäÉ
 íÉÁ CEVÁ•~zä \æáä [äÄ:æ } c í Á•Á }] { Äç \ [] [ÄÇH€€ÁYDÉÁ•c|æ c^Ác|æ-
 ää [Ä |æç }...@ [Ä ç^ }ð}æ æÄ ÜÉÁÜ~zä \æá•æÄç^ } ^ÁæÄ: @æ•} çÄ [ä^Á
 \ []c| [\^Äç^ }ð}æ Ä çÄÇäDæÄÇBÉ

Z [@|äæc^Äç: ä~&@Ä] : gääÄ { ^á: äá•äcæ { äáæÄ } f • [ä~b^Áç^ } æ: [çæ } ä^Áç [ä^Á: [Ä •~z^ } &@Ä] [c|æçð } ÉÄ Ö [äæÄ
 •~z^ } äæÄ: í çä•bÄ [äÄ [ä•æ@~Äç [ä^ÁçÄ] [c|æçä] í &@æÄ [äáä&Äç^ \ \ cäÉÁ } æ] ÉÄæÄ \ í Á [ä] í g æ { ^Á•~zä ÄçÄ } í c-
 \ [&@Ä•Á•Ä@ | gÄ \ [^Á { æçÉÁ í Á { ÉÁ
 Ú í äá •~z^ }ðá •Á &á^ [{ Ä ä [äæ@ } ~ Á : [ç] { ^ í }...Ä ç^•~z^ } ä^Á } [c|æçð } Ä [ä] í g æ { ^Á } ä^ \ [\ í cÄ: { ^ } ä Á
] [äæá^Á•öcÉÁÜ~z^ } ä^Á } [c|æçð } Á•Äçè zó { Ä [ä•æ@ [Äç [ä^Éæ \ Ä } æ] ÉKÄ } äç \ ^ÉÄ@: [:] [äæ^Ä [Ä { \ í...Ä@~ä^•bÄ
 ç^Öæá~b^Á [ç^ äÄá | äzi^ÁÄ [ä^É

AZ ASZALÓGÉP SZERKEZETI FELÉPÍTÉSE

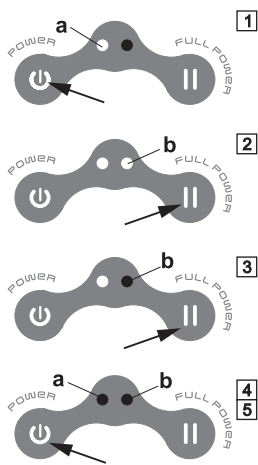
CE: Áæ: : æ]5* ...] Áæ: Áæ] | ààá!...: ^\ à |Á | |K
 FÉÁ X^} cá|| | &á5•É- c ÁÁ^*^•...*É
 æÈÅØ \æ]&• [|5ÁÇF Í€Á Y DÈ
 àÈÁÇEÁ- \æ]&• [|5Áb^|: | | { } | bæÈ
 &ÈÁÇQQA \æ]&• [|5* [{ àÁÇH€€Á Y DÈ
 àÈÁÇEÁQQA \æ]&• [|5* [{ àÁb^|: | | { } | bæÈ
 GÉÁV | |&æÈ
 HÉÁØ^á...]É



AZ ASZALÓGÉP MŰKÖDÉSE ÉS KEZELÉSE

FIGYELEM!!! A szárításra szánt termékeket tisztítsa meg és helyezze el szétszórva a tálcákra úgy, hogy a szitákon keresztül a levegő áramlása biztosítva legyen.

— CEÁc^| { ... \^ \ \^ |Ác^|Ác | | & | \æ ç@^| ^: ^ ÁæÁÇ^ } cá|| | &á5•É- c ÁÁ^*^•...*Á-4|...Á...: | | bæá | | b~ \ææÁ-^á^| ^cÉÁ



1 — Sæ]&• [| bæá à^ Áæá \...: > |... \^cÈ
 FÉÁ Fél teljesítmény Á. Á] ^ [{ bæá { ^* ÁæÁ- \æ]&• [|5Á* [{ à [cÁ UÉÁæ: Á æ: : æ]5* ...] Á...|Ác^|b^•òc { ...} ^ ^|ÁÇF Í€Á Y DÁ { \4á...•à^|...] Á...•Á-^| - *~ ||æáÁæÁ- \æ]&• [|5Áb^|: | | { } | bæÁÇÁDÈ
 GÉÁ Teljes teljesítmény Á. Á] ^ [{ bæá { ^* ÁæÁ ||Á \æ]&• [|5* [{ à [cÉÁæ: Á æ: : æ]5* ...] Ác^|b^•Ác^|b^•òc { ...} ^ ^|ÁÇEÁ Y DÁ { \4á...•à^|...] Á...•Á -^| *~ ||æáÁæÁ ||Á \æ]&• [|5Áb^|: | | { } | bæÁÇB DÈ
 HÉÁ A fél teljesítményre való visszatérés Á. Á] ^ [{ bæá à^ Á Á æ: : æ]5* ...] Á...•Á -^| *~ ||æáÁæÁ ||Á \æ]&• [|5* [{ à [cÉÁæá c^|b^•Ác^|b^•òc { ...} ^ Á \æ \æ]&• [|ÉÁ \ææ]: à \Á æÁ \æ]&• [|5* [{ à Á b^|: | | { } | bæÁ ÇB DÈÁ æ: Á æ: : æ]5* ...] Á...|Ác^|b^•òc- { ...} ^ ^|ÁÇF Í€Á Y DÁ { \4áá \È
 — CEÁc^| { ... \^ \ Á: | |òc | •æá^ c | } Á \æ]&• [| bæá \ Áæá: Áæ: : æ]5* ...] ^cÉÁ
 I ÉÁ PæÁæ: Áæ: : æ]5* ...] Á...|Ác^|b^•òc { ...} ^ ^|Á { \4áá \ÁÇF Í€Á Y DÈÁ } ^ [{ bæá à^ ÁæÁ- \æ]&• [|5Á* [{ à b | cÁ UÉÁÇE: Áæ: : æ]5* ...] Á \á \æ]&• [|Á...•Á^|æ| - •: à \ÁæÁ- \æ]&• [|5Áb^|: | | { } | bæÁÇÁDÈ
 Í ÉÁ PæÁá æ: Á æ: : æ]5* ...] Ác^|b^•Ác^|b^•òc { ...} ^ ^|Á { \4áá \Á ÇH€€Á Y DÈÁ } ^ [{ bæá à^ ÁæÁ- \æ]&• [|5Á* [{ à b | cÁ UÉÁÇE: Áæ: : æ]5* ...] Á \á \æ]&• [|Á ...•Á \ææ]: à \Á { à } à \...cÁ \æ]&• [|5Áb^|: | | { } | bæÁÇÁDÁ... ÁÇB DÈ

CEÁ | ^ \æ &• [• Ác | | & | } Á | c | | tæ [|5Á-^| { ^| ^*^òc^cÁ | ^Ç^ Á æá: : | |òcæ } à5Ác^| { ... \^ \ à^ } Á |...ç Á çó: Á^| } | | * | • | cÁ [\ : : æÈÁ ÇEÁ: | |òc | • Á àá^b^Á æá c^| { ... \^ \ Á çó: çæ | çæ] | c5|Á...•Á æá c^| { ... \á æ: æá | \ } æ^*^• | c5|Á -> * ÉÁ | ÉÁ æ: Á æ | { | cæb | } | çæ [• Á Í Á { { É } ...|Áç... \ | } ^ æá à Á: ^| ^c^ \ à^ } Á: | |òcæ } æÈÁ
 CEÁ: | |òc | • Á: [| | } ÁæÁc^| { ... \^ \ Á ^*^ ^ } | Á { ...|c... \ à^ } Áç4c...} Áæ: : æ] | •æÁ&...|ò | à5|Áæb | } | çæ [• ÁæÁc | | & | Á @^| ^...cÁ -^| &• ^|...] æÈÁÇEÁ { æ^•Áçó: çæ | çæ] | çÁc^| { ... \^ \ Éá } çÁ | ÉÁ: á | çæÈÁ: | ÁÇ*^ Á } ÁÇ^ Á^* [{ æá: : | |òc | •æÁ | \ - \æ | Á @ | •: : æá à Á á á cÁ * ...} ^ ^|

TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

CE: Áæ•: æ|5*...|Áæhc| { ^| ^* ^á...•Á^| | ^} á\ \cc •Ác| { ä ~ •Áç...á^| { { ^| | ^} á^| \ \ : á\ K

FÉÁ **Automata kikapcsoló** . Á æ: Á æ ~ c { æcæá & ä \ ~ •àæ } Á çæ|5Á { \ 4á...•ÉÁ æ: æ: Á æá c| : [ccá @ { ...|... \ | ^ cÉ ^ { ^| \ ^ á...•Á • [| | } ÁæÁ - c | !...•: Á \ á \ æ } & • [| | •æÁ \ 4ç^ \ ^: á \ á \ á \ ÉÁæ: Áæ•: æ|5*...|Áç^ } çá| | c [| @ [: Á @æ • [] |5æ] Á { \ 4á \ á \ ÉÁæá \ @ | ...•Á ~ c | } Á \ á \ á \ ÁæÁ - c | !...•: Áæ•: { ...ç { \ 4á...•á^| | } ÉÁ

GÉÁ **A hálózati árammegszakítást nem okozó hőmérséklet-korlátozó** . Á { ^* æ \ æ á | | ^ [: : æáæá \ ...•: > - |... \ Áç| { ^| ^* ^ á...•...cáæ } } æ \ ÁæÁ•: [\ | • [•c|5Á^|c...; Á \ 4| > | { ... } ^ \ Á \ 4: 4ccá { \ 4á...•\ ÉÁ { á } çá | ÉÁæá \ ...•: > - |... \ Á { [c [| b | } æ \ Áæá \ | [\ | | •æá^•^c... } É

CEÁ \ [| | c [: 5Á { \ 4á...•á^| | ...•^Á ~ c | } ÉÁæ: Áæ•: æ|5*...| Áæ• { ...c \ çá \ á \ } äöc | æá & ...| b | á 5 | K

- @g: : æá \ á \ æá @ | | 5: æcá á ~ *5cÉ
- @æ* ^ bæáæá \ ...•: > |... \ ^ çá \ á @ | } æÉ
- á ~ *æá \ á \ Áæá @ | | 5: æcá á ~ *5cáæá \ [] } ^ \ c [| áæÉ
- \ æ] & • [| bæá \ á \ Áæ• { ...cáæá \ ...•: > |... \ ^ cÉ

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- CEÁ c | & | \ æcá...•Á - \ á \ | çá \ 4: 4 } •... ^ • Á { [• [* æc5•: ^ | ^ • Á | æ } * ^ [• Áçö: á \ } Á { [• [* æ • • æÉ

- CE: Áæ|æ] !...•: cÉásCEÁç^ } çá| | & 5•É - c Á ^ ^ ^... ^ c + c 4 | 4 | b \ | ^ Á } ^ á ç ^ Á ^ | ~ @ | çæ|É { æá á c 4 | 4 | b \ Á • : | | æ : | æÉ

KÖRNYEZETVÉDELEM – ÓVJUK KÖRNYEZETÜNKET

CEÁ æ | c [] Á & • [{ æ* [| | •Áæçæ • [| b ~ \ | ^ á \ æ á } á \ æ á @ ~ | | æ á... \ * ^ bc Á @ ^ | ^ ; ÉÉ

CEÁ [| á \ çá | ... } Á ÇUÓDÁ •: | \ | çá á { á \ æ á { æ } ^ æ* Á ~ bc Á \ [] c... } ^ | á \ ÉÁçÉ | | 5: æcá 5 | Á çæ | 5 Á \ á \ æ] - & • [| | • Á ~ c | } Á æá @ æ •: | | çá \ ...•: > |... \ ^ çá •: ...c•: ^ | ^ | } æÉ æá { æ } ^ æ* Á æ | æ c | ...•: ^ \ çá | ^ á } á { | • [á | æ* [• Á] ^ ^ | • æ } ^ æ* Á - \ ç | •: | | 5 Á @ ^ | ^ } ÉÁçÉ... { Áæ | æ c | ...•: ^ \ çá | ^ á } á \ æ Á T ~ P É Á ^ É



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!



CE: ÁQ {] | / c | b ~ ^ | c 5 Á } ^ { Á ç | | | æ á { æ* | | áæá \ ^ | ••... ^ c áæá \ ...•: > |... \ Á } ^ { Á | ^ } á \ ç \ c...•: ^ | Á @ æ •: } | | æ c | á 5 | Á çæ* ^ áæá @ æ •: - | | æ c á ~ c æ • ö c | • á æ } Á - [* | æ | çæ \ c 5 | ^ | c...; | Á ~ | @ æ •: } | | •: | á 5 | ^ | ^ á Á ^ • ^ c | ^ ^ • Á | | / \ ... | cÉ

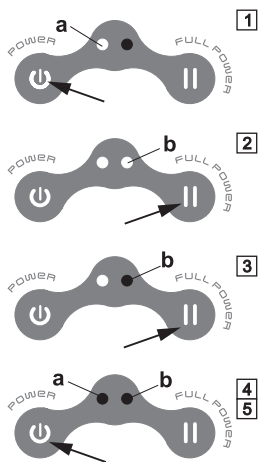
CE: ÁQ {] | / c | b ~ ^ | c 5 Á ^ } ^ cæ | c áæ { æ* | } æ \ áæá [* [çáæcá ^ | { ... \ á á | { á \ | áæá | : ^ c ^ • Á á \ ^ | ^ } c...•Á } ... | \ > | á { ^* ç | | c [: çæ c | •: | | æÉ á æ } } æ \ áæ: Á... | ç... } ^ Á • á | * : æ á | | ^ | \ @ [: ÉÁ •: æ á ç | } ^ | \ @ [: ÉÁ | | } ^ | ç ^ | @ ^ : | çæ | 5 á ~ æ : ö c | •: | | áæÉ çæ* ^ áæá \ [] • c | ~ \ & 5 • É Á \ | ^ • - \ á \ | { á \ á •: c...cá \ áæá...•Á ^*...á \ | \ | á 5 | c 4 | c... } Á { 5 á [• ö c | •: | | æÉ

УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ



ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОСУШИЛКИ

ВНИМАНИЕ!!! Предназначенные для сушки продукты необходимо очистить и свободно разложить на поддонах так, чтобы не перекрывать доступ воздуха к поддонам.



ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Автоматический выключатель. Термический ограничитель с сетевой поддержкой.

Термический ограничитель с сетевой поддержкой.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Очистка и консервация.

ЭКОЛОГИЯ – ЗАБОТА О ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!!!



ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

ГЕА Автоматичен прекъсвач

ГЕА Ограничител на температурата с поддържане на напрежението

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ЕКОЛОГИЯ – ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

Не изхвърляйте в кофи за битови отпадъци!!!



ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

-
-
-
-

Якщо буде пошкоджений невід'єднувальний кабель живлення, то його повинен замінити виробник або спеціалізована ремонтна майстерня чи кваліфікована особа з метою уникнення виникнення небезпеки.

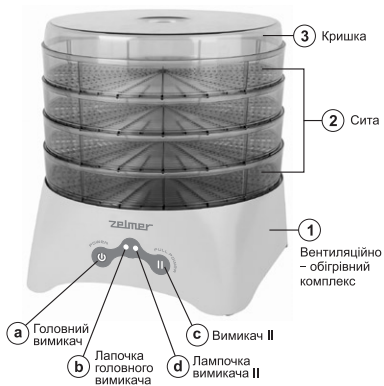
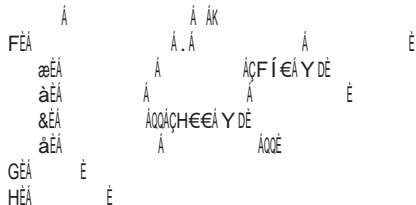
Ремонт обладнання може виконуватися тільки підготовленим персоналом. Неправильно проведений ремонт може привести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися за порадою до спеціалізованого сервісного центру.

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ТА ОПИС ПРИЛАДУ

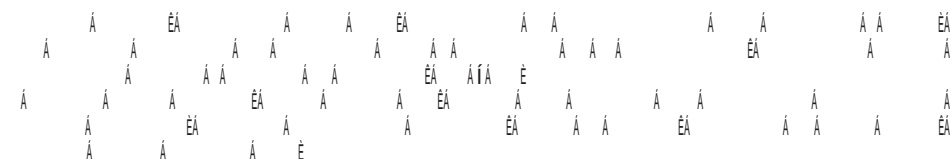
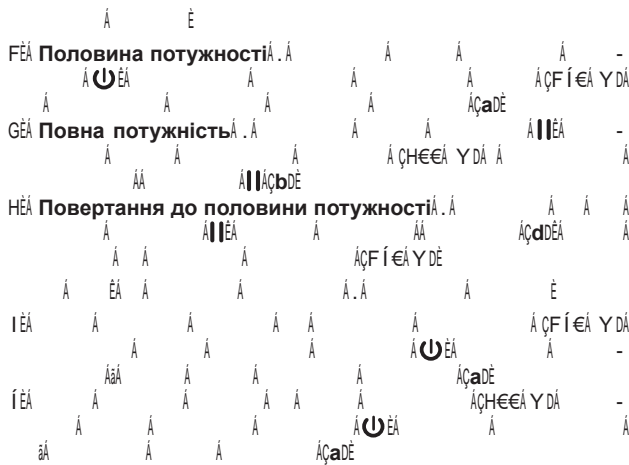
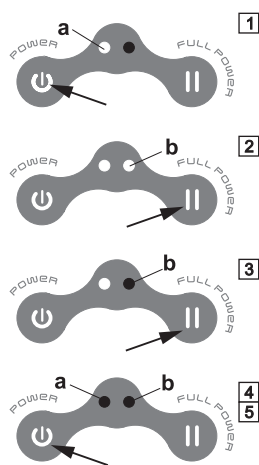
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

БУДОВА СУШАРКИ



ДІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ СУШАРКИ

УВАГА!!! Продукти, призначені для сушки, почистити та порозкладати свобідно на ситах так щоб не перекривати повністю доступ повітря.



ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД НАГРІВАННЯ

Автоматичний вимикач

Обмеження температури з мережною підтримкою

ЧИЩЕННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

—

—

—

—

ЕКОЛОГІЯ – ДАВАЙТЕ ДБАТИ ПРО ДОВКІЛЛЯ!

—

—

—



Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—



Gerbiamieji Klientai!

Útæz [{ ^ÁæcáàOáæá } ^{ } \ææc^cáhzá Áæ } cæi } æçá { [Áá } c{ \ &ab ÉÁÝ } æcá } * Áá { ^Áá^Á\ææÁ\áicáh } ~ i { á^ { æ { *Á } } } *Á^~*Á^ { *Á } *Á^Áæ:á Á^æ^* { ÉÁXæic [bá { [Áá } } c{ \ &ab Á }]æz [{ ^Áázæ^æ^* [cÁÉÁ \æáÁ^æjá { æáà c Áæá } æá- } æ^á [cÁæá } Á } æçç { |^ } á [Á] æ^á [bá { [Á { ^c^É

DARBO SAUGOS NURODYMAI

- Xæá^á Áá:Áæ:O [çá ÁáOá [çá] c^çæá^Áæá^Áæc^Áçæic [cáhçá^] ácáÁá } æ { Á \^b^É
- ÖOá [çá] c^ç Áb^* Ácá\Á] íá^Á\á } cæ { [*Á^*Á^ [ç] *ÁGG€ . G I €ÁXÁ cæ {] [*Á^Á^c [*Ácá] \ [Á : ^c } É
- Þ^] æj^Á^Á áOá [çá] c^ç [ÉÁb^Á^* Á^ } æcá } á { [Á] æáæÁ^Á^Áæ^ÁæO^Á^cæ^Áæj^áæá^Á^* Á^ç^Á } çá]æçá { [Á áÁ z] á^ { [Á] } æ : * [Á \] } *æ^Á^Áæ^Á } æc { [æá^*Öæ] çæ^É

Jeigu neišjungiamas tiekimo kelbis sugadins tai, kad išvengtų pavojų privaloma jį pakeisti pas gamintoją arba specializuotame taisymo punkte, arba kvalifikuoto asmens.

Prietaiso remontą gali atlikti tik apmokytas personalas. Netinkamai atlikti taisymo darbai gali kelti pavojų naudotojui. Atsiradus gedimams, kreipkitės į specializuotą firmos servisą.

- Þ^] æj^Á\Áb^* } *c [ÁáOá [çá] c^ç [Áá^Á] íá^Oá } i { *É
- Cæç^*æ } cÁ\ázc^ \ Á } [Á^Á^c [*Ácá] \ [Á : ^c } *Á^cæ^ \ Á^Oáæá] É
- Úíá^ZÁ] æ^ } æ } cÁOá [çá] c^ç Ázçæ^ \ Á^ } æcá } á { [Á] æáá [Á\ázc^ \ ÁzÁ^Á^c [*Ácá] \ [Á : ^c } É
- Žá } \ ÉÁ\æáÁ] íá^* } *æ { [b [Á] æáá [Á\ázc^ \ æ^Á^* } z] æ } c É
- Þ^] æ^ \ Á] [Á^Á\æ } á^Áçæ } á^ } á^ÁiÁ] [çá { [Á { ^c^Á^ } } æj^áá } \ Áç^Á } çá]æçá { [Áá:Áz] á^ { [Á { æ : * [Áçæ } á^ } } ^b^É
- Þ^*cæc^ \ Á^*Á^Á] á^*Á^z] æá^Á } i { á^ \ cæá^ÉÁ } ~ [Á \ íá Á] æzæÁ çæ } á^ [ÉÁ cæ } ç^Á } çá]æçá { [Á áÁ z] á^ { [Á] } æ : * [É
- Xááá } á^ Á^Á^c [á^Á^] ^c ÉÁç^Á } çá]æçá { [Áá:Áz] á^ { [Á { æ : * [Á^O] á^bá { [Áçæ } á^ } á^Áæç^Á^ÉÁ] íá^ZÁ] æ\æ- } c [c] æááOá [çá] c^ç Áb^* } *æ } cÁcá } \ ÉÁcÁ\ }] æááOá ÁzçáOá [çá] \ É
- X^ } çá]æçá { [Áá:Áz] á^ { [Á { æ : * [Á] æ^j^á^á^ }] æ^cÁ^Áçæic [\ Áæ^*Á^c^á^ Áá^Á^*Á^ } c ÉÁc [\ Á \ Áæá] Á^ { } ~ á- b [*ÉÁ] á^ } ^] æááÉÁ] æ^c [*ÁiÁ] æ^ÁVæ:] Á^Ác [ÉÁb^Á^* æj^á] æzæj^á } çáæ } cÁ^æ^ác [Á^æ } á^*Á^* } á^*Áá } - [i { æ&á- } á^*Á^* } á^ } á^ } ÉÁc [\ Á^*Áæá] KÁ^ \ æj^á] æáæj^á [*ÉÁ] æO^ } \] á { æáÉÁ } } bæ { á^Á^ÁO^ } \] æááÁ] æ^É
- ¥á^Á] íá^cæá^æ^Á^*Á^Áæ^Á } æ^á [cÁ^Áçæá\æ } *Áæ^ÁO { [] } { *Á^*Áiá [cæá^Á , : á] æáá^ÉÁ^* } j^á] æáá^ÁæiÁ] *á&@] æáá^Á^*Á^* } á^ } á^ } ÁæiÁ^*Á^ } íá^cÁ^ } *Á] æ\æ } \æ { æáOá] á^ ÁæiÁ] æcáicÁ^ÉÁ^Áæ^ } ^ } ÉÁæc^æVá } * [Á^OÁb Á^æ^* } { ÉÁ] íá^Oá } i { *Áæ:áæáZáæ { Á^* }] æOá] áá } *Áb Á^*Á] íá^cæá^* [Á] æ^á [bá { [Á] íá] &á] ^É
- Ö \ á^Áæc^æi^* } *ÁiÁ] ^Á^*Á^c^Áçæá\æ { *ÁOæj^cÁ^*Á] íá^cæá^*É
- íæ } *æÁ } íæÁ^Áæc^Áæáá^á^*Á^*Áz [íá] æá^Á] æá\Ázú } *Á] æáá^ÁæiÁæáæc^ÁæiÁæá } ~ [c [j^á] á^Á^*] æçá { [Á^* } c^Á^æÉ

TECHNINIAI DUOMENYS IR PRIETAISO APRAŠYMAS

V^&@] á^æáá] æj^æ { ^c^æá^Áæá] æc^Ácáh^æ { á^ } á [Á] { { á^ } j^á^ Áá^ [{ ^ } Á^ \^á^Á^b^É

Xæá^á Áá:Áæ:O [çá ÁáOá [çá] c^çæá^Áæá^Áæc^Áçæic [cáhçá^] ácáÁá } æ { Á \^b^É

Öæ { á^ } *Áæcá^cá } \ æÁO^] æ^Á^Áæ^Ác Ááá^Á^c^ç Áí^Á\æj^æçá { ~*K

- Ž^ { [*Á cæ {] [*Á íæ } * [*ÁçSXÓDÁ . ÁG€€ÍB] ÞÓÓÉ

- Ö] ^Á^c [{ æ^ } ^cá] á^Á^*Á^íá } æ { ~ [ÁçÖTÓDÁ . ÁG€€ÍBFE] ÞÓÓÉ

Þ [{ á^ } æ] *Ác íá^KÁFFÁ]

Úíá^cæá^* [Á^æj^áæKÁHH€ÁÝÉ

Úíá^cæá^* [Ác^íá^z { á^ } * } { [Á] ^*á^ÁçŠwDÁKÁÍÍÁáÓBÓÉÉ

ÖOá [çá] c^çæ^Ác^ íáæc^*cæc ÉÁ^ÁáOáæ } cÁ\] } cæ^c^ [cÁ^*Á^ } Á^ } æá^c [Á]] [á^ \ cæá^É

Öæ { á^ } *Á^] { { á^ } æj^á^ Áá^ [{ ^ } Á^ \^á^Á^Á^Áæ^ÁæO^ } \] } cæ^*ÖÓÁO^ } \] ^É

APSAUGA NUO PERKAITINIMO

ÖÖä [çä] c~çæ•Äc~iããçã*~à Äc^! { ä } Åæ]•æ~* Ä }~ [Ä]^! \æäcä }ä { É

1. **Automatinis išjungiklis**. Á äæ! àæ•Äæ~c [{ æcä } ä [Ä&ä\ [Ä! Öä { ÄÉäcÉÄ } ^!]^! *Äc^ { } ^! æc iæää] æ\ä]•ÉÄ ç^ \cæÄ \æäcä } c~ç [Ä äz~ } *ä { æ•Éä äÖä [çä] c~çæ•Ä ç^ Ä \æä \æä] cã\æc [iä •ÉÄ [Äææc~z~ •ÉÄ \æäcä] c~çæ•Ä ç [Ä •ä~ } *æÉ

2. **Temperatūros ribotuvus su tinkliniu palaikymu**. Ä \O \^! cæÄ \^! Ä] ^!]^! *Ä ä ä Ä \äæ { Ä] iä^cæä • [Ä \æäcä { ~äÄ^ \ •] [æc [bæ } cãÄÖä [çä] c~ç Ä } ^! { æ\ä [{ ä•Ä • | * [ä•ÉÄ] c:ÉÄ ç^ Ä] cã\æc [iææ •Ä çæ iä \ä [Ä • Öä ä \ \æçä { [Äæç^b~É

Üä ä [c~ç~äã~ç^ä~ •ÉÄcæ { Ä \æäÄç [Ä äÖä [çä] c~ç Ä] æ\ä •cäÉÄ! ^! \ææK

- äzc!æ~ \cä \äzc~ \ ÄzÄ^ \^! c! [Äcä] \ [Ä! [:^c •É
-]æ\ä \cä] iä^cæä • ÉÄ \æäÄæcæ~zc É
- \äzcä \äzc~ \ Ä Ä^ \^! c! [Äcä] \ [Ä! [:^c É
- ç [Ä b~ } *cãÄÖä [çä] c~ç É

VALYMAS IR KONSERVAVIMAS

- Üä^c^! ä~Ä! ÄÄæ } *cÄ] æ~cãÄ!~ } *æ { ÄÄçæ } ä^ ^b^Ä • Ä [] ~\æ!æ~ •Ää } ä] [çä \ä [Ä] iä^ä~É
- Üæ* iä } ä Ä ÄcÉ~ÉÄsX^ cã\æçä { [Ä! Ä zã\ä~ { [Ä { æ: * %Ä } ~çæ\cãÄ! * } ~Ä • \~ä! iä~Ä! Ä } •æ~ä } cãÄ zçæ iæä z\~ [c^É

EKOLOGIJA – RŪPINKIMĖS APLINKAI!

Sä \^çä^! æ•Äçæc [c [bæ • Ä *æ\ä] iä • ää cã] iä^Äæ] ä] \ •æ~* [•ÉÄ \æäÄ } iæä] ^äã • } \ Ä^ ÄÄ] ^!] ^- | * Ä ä iæ } ~ÉÄ \ [Ä cã \ • \ Ä \æc [ä } Ä] æ \ [c Ä] ^! ä~ [\Ää { æ \æc [[•Ä • iä] \ä { [Ä] } \c ÉÄ] [iä^cã] [ÄçÜÖÄ { æiz^! ~Ä { ^ \ Ä Ä]] æc { æ • ä Ä \æ~] ä { [Ä \ { c^Ä } ^! É

Ü • ää ç b~ • Ä *æ { ä } Ä] ^! ä~ [\Ä Äæcäcä] \æ { Äæc\ä \ Ä • iä] \ä { [Ä] } \c ÉÄ \æäæ } *äÄ •æ } c~Ä *æ { ä } ^b^Ä] æç [bæ] *äÄ [{ }] ^! cæäÄ *æ\ä~ \cãÄ] æç [b Äæ] ä] \ææÉ



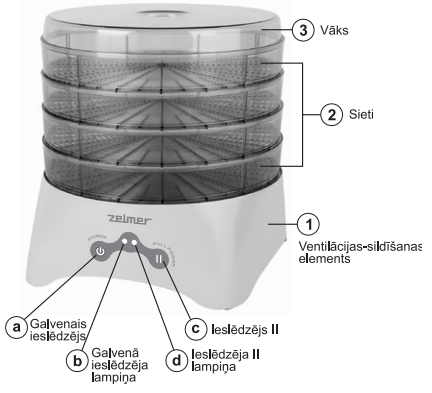
Neišmesk kartu su komunalinėmis atliekomis!!!



Q { } / t~ [c [bæ • Ä *æ { ä } c [bæ • Ä] ^æc •æ \ Ä ~ÖÄ *æ\ä { ÄÖæ] Éæc • ä iæä~ • ä Ää] ä { ä } ä [Ä] æ~ä [Ä] ^Ä } æ • \ä! c äæÄ] ^cä } \æ- { [•Äb [Ä] iä^Öä } / [•ÉÄQ { }] / t~ [c [bæ • Ä *æ { ä } c [bæ • Ä] æ • ä iä \æäc^ä • Ää^cã \ iä~ [Ä { ^c Ää^Äzæ } \ •cä } ä [Ä •] iä { [Ä] ^ä •cãÄ *æ { ä } ä [Ä] { Ää, \æäÄä ÉÄ • ä iäæ { æ • Ä] iäcæä \ cãÄ *æ { ä } ä [Ä&ä@æ/æc \c^iä •cä \æä •æ\ä [bæ] ä [{ ^Äc^ä • •Ä] /! { [{ ÉÄä!^c~ç [•ÉÄ [Äcæä] Ä] æä ä] iä^Öä • ä ÉÄ • •ä~ • ä Ä • Ä] iä^cæä • [Ä] \c! \ääæÉÄ^c^cä } { ä •ÉÄ] / \ Ä [Ä! \äc [{ ä •Ä •] ^* [{ ä •É

ŽĀVĒTĀJA KONSTRUKCIJA

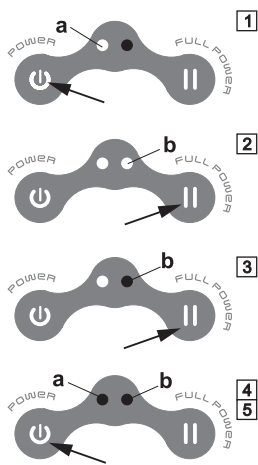
ž c c b•ā•æ•c çÁ } [K
 FĒAX^} çā] &āæ•Ē•ā]ā zæ} æ•Ā^ { ^ } çæĒ
 æĒĀOæ]ç^} æā•Ā^•ā : b•āçF íĒA YDEĀ
 āĒĀOæ]ç^} Ā^•ā : bae]æ {]ā æĒ
 &ĒĀQ^•ā : b•āQOQCHĒĒA YDE
 āĒĀQ^•ā : baeAQO]æ {]ā æĒ
 GĒĀŪā•Ē
 HĒAX \•Ē



ŽĀVĒTĀJA DARBĪBA UN APKALPOŠANA

UZMANĪBU!!! Produktus, paredzētus žāvēšanai, notīrīt un vaļīgi novietot uz sietiem, lai pilnīgi neslēgt gaisa plūsmu uz sietiem.

- Ūāc~•āæ]ā]! [ā~\cā^ { Ā~ : c ā cā^ } Āç^} çā] &āæ•Ē•ā]ā zæ} æ•Ā^ { ^ } çæĀ } Āæ } •Ā~cāæ]āç \~ĒĀ

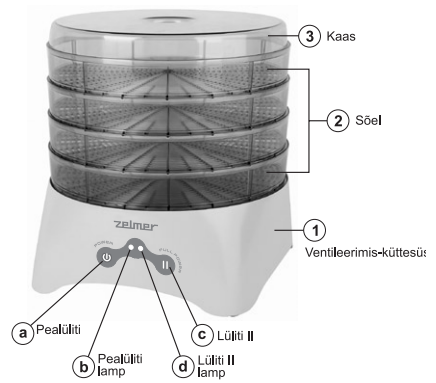


- Q^•ā } *cāO ç c b~Ē
FĒĀJaudas puse .Ā]ā^•ā]ā^cā*æ]ç^} [Āā^•ā : b~Ā ŪĒĀā^! &ĀĀāāæ]ā-
 āā } •Āæ]ābæ~āæ•Ā]~•āçF íĒA YDA~} Ā~ :]ā^•ā { [•Ā~æ]ç^} Āā^•ā : bae]
]æ {]ā æĀçADE
GĒĀPilnīgā jauda .Ā]ā^•ā]ā^cāā^•ā : bae] [*~Ā ||ĒĀā^! &Ā^•ā \•Ā^c -
 ā cāæ]ā]ā] } *~Ābæ~ā~ĀçĒĒĒA YDA~} Ā~ :]ā^•ā { [•Ā^•ā : bae]æ {]ā æ
 ||ĀçbDE
HĒĀPārslēgšana uz jaudas pusi .Ā ç |;ā:Ā]ā^•ā]ā^cāā^•ā : baeĀ
] [*~Ā ||ĒĀāā:•ā } *cā]ā] } *~Ābæ~ā~Ēā:•ā } *Āā^•ā : bae]æ {]ā æĀçbDEĀ
 ā^! & Ā] !•ā } *cĀ~:Ābæ~āæ•Ā]~•āçF íĒA YDE
 - Ū & Ā]! [ā~\c~Ā:O ç zæ} æ•ā:•ā } *cāO ç c b~Ē
**IĒĀSæāāā^! &Ā^c! ā Āæ]ābæ~āæ•Ā]~•āçF íĒA YDEĀ]ā^•ā]ā^cā*æ]ç^} Ā
 ā^•ā : bae] [*~Ā ŪĒĀ ž c c b•āā:•ā } *ĒĀā:•ā } *Ā~æ]ç^} Āā^•ā -
 ā: bae]æ {]ā æĀçADE
**IĒĀSæāāā^! &Ā^c! ā Āæ]ā]ā] } *~Ābæ~ā~ĀçĒĒĒA YDEĀ]ā^•ā]ā^cā*æ]ç^} Ā
 ā^•ā : bae] [*~Ā ŪĒĀ ž c c b•āā:•ā } *ĒĀā:•ā } *Ā~æāæ•Āā^•ā : bae]
]æ {]ā æĀçADĀ~} ĀçbDE****

Ūæ•ā]ā cĀ*æā•ĒĀ]āz [cā&æ]ā^cā^ { Ēā^! [•ā]æā ā^} •Ā:ççæā [zæ~Ā] [ĀO ç cā^ { Ā]! [ā~\cā^ { Ēāž ç zæ-
 } æĀ]æā~Ā]ā]æc]æ] *Ā] [Ā ā^} •Āæc]āæ]ā]! [ā~\c [Ā^]Ā]! [ā~\c Ā•āæ { æ]ā&ā } zæ} æ•ĒĀ]ā^ { ĒĀ^ { ^ } ā bae Ā Ā
 O ç cā ā []~Āz | •Āæ]āā^:~ { Ā] ā:ĀĀ { { ĒĀ
 ž c zæ} æĀ]æā^ Ā^ \ { ^ } ā bae [Ā] Ā]ā]āā~Āā]! çā^c [cĀ^cĀ^cĀ^ĒĀ]æā]ç^} { ! *āO ç cĀ]! [ā~\c~ĒĀ ā^ æā~Ā
]! [ā~\c~ĀO ç zæ} æĒĒĀ]ā^ { ĒĀ]] { ^ĒĀ ç } [*ĀĀçæāā]æ] baeĀ•Ā } ĀĒĀĀĀçæbæā: *Ā*æ]ā]āO ç zæ} æĀ
]æā~Ē

KUIVATI EHITUS

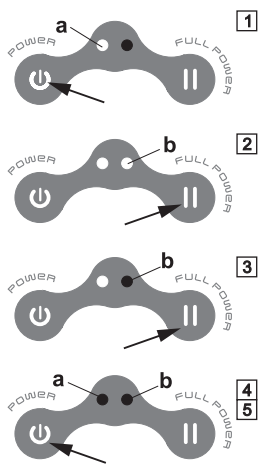
S~äçäcää \ [(•) ^äk
 FÉÁX^ } çá^iä { ä•É\>cc^>•c^^ } É
 æÉÁÚ^æ|>|äçáçF íÉÁ Y DÉÁ
 äÉÁÚ^æ|>|äçá|æ {]É
 &ÉÁŠ>|äçáAQOÄÇHÉÉÁ Y DÉ
 äÉÁŠ>|äçáAQOÄ|æ {]É
 GÉÁÚ^|É
 HÉÁŠææ•É



KUIVATI KASUTAMINE JA TÖÖ

TÄHELEPANU!!! Kuivatamiseks mõeldud tooted puhastage ja paigutage laiali söelele nii, et õhul oleks vaba juurdepääs.

- Üæ } * ^äç [[ä^c^*æäçää^c^*ä^•/ ^|æäç^ } çá^iä { ä•É\>cc^>•c^^ } ä| ^äbää \ æc^ ^Ä \ ææ } ^ * æÉ



1 - Š>|äçæ*^Ä \ ^äçæcää•ä••^É
 FÉÁPool võimsust . ÄÇæb~cæ*^Ä] ^æ|>|äçá } ~] | ^Ä UÉÁ \ ^äçæcää @æ \ \æää c44|^Ä] [[| ^Ä Ç/ä { •••^*æÄ ÇF íÉÁ Y DÄ bæÄ @æ \ \æää] | ^Ä { æÄ] ^æ|>|äçá |æ {] ÄÇäDÉ
 GÉÁTäisvõimsus . ÄÇæb~cæ*^Ä |>|äçá } ~] | ^Ä IIIÉ \ ^äçæcää @æ \ \æää c44|^Ä cä^Ä Ç/ä { •••^*æÄ ÇHÉÉÁ Y DÄ bæÄ @æ \ \æää] | ^Ä |>|äçá III|æ {] ÄÇbDÉ
 HÉÁTagasimine k poole võimsuse juurde . ÄÇæb~cæ*^Ä \ ^•cää |>|äçá } ~] | ^Ä III Ä \ ^äçæcää |æ \ \æää c44cæ { æ•cä cä^Ä Ç/ä { •••^*æÉÁ \ ^•c^ äÄ |>|äçá|æ {] ÄÇbDÉ \ ^äçæcää @æ \ \æää c44|^Ä] [[| ^Ä Ç/ä { •••^*æÄ ÇF íÉÁ Y DÉ
 - Üé | æ•cäç [[ä^c^Ä \ ^äçæcæ { ä•cä|>|äçá \ ^äçæcääçé|æÉ
 I ÉÁŠ \ ^ä \ ^äçæcääc44cæää] [[| ^Ä Ç/ä { •••^*æÄ ÇF íÉÁ Y DÉ ÄÇæb~cæ*^Ä] ^æ|>|äçá } ~] | ^Ä UÉÁŠ \ ^äçæcää ^ä•\ ^äbää] ^æ|>|äçá|æ {] Ä \ ^•c^ äÄ ÇäDÉ
 Í ÉÁŠ \ äÄ \ ^äçæcää c44cæää cä^Ä Ç/ä { •••^*æÄ ÇHÉÉÁ Y DÉ ÄÇæb~cæ*^Ä] ^æ|>|äçá } ~] | ^Ä UÉÁŠ \ ^äçæcää ^ä•\ ^äbää \ ^•c^ çæää] | ^Ä { æää |æ { äää çäDÄÄÇbDÉ

Ü [[b^] äæc^ äÄ / \ Ä | äääÄÄ / \ | æää bæÄ] / @b^ •cæää Ç^ÄÄ æ^! ~ { ä•^Äç [[ä^c^•cÉÁŠ \ ^äçæcæ { ä•^Ä æ^Ä •/ | c^ äÄ Ç^ÄÄ @ ~] * æ•cäç [[ä^c^•c^Äbää] ^ä^c^> \ | ä^Ä •~] ; ^•c^ÉÁ] éäÉÄ / ~] Ä • [[Çäçæ { ^Ä \ ^äçæcääbÄÄ [äcc^Ä] æ•^Ä { æc^•Ä \ ^ä Í Ä { ÄÇää } ä^•ÉÁ
 Ü [[Çäçæ { ^Ä \ ^äçæcæ { ä•^Ä bæÄ | Çæ@^cæääÄÄ / \ | æ•ääÄ [{ æçæ@^|ÉÄ^cä^æççæääæäç [[ä^c^Ä>@c|æ] ^Ä \ ^äçæ { ä } ^ÉÄ X^Ä^iä | æ•c^Äç [[ä^c^ÉÄ] æ*^Ä] [[[{ ääÉÄçää } æ | bæääbääÄ { é | bæää^Ä^Ä] ^äÉÄ \ ^äçæcæ { ä } ^Äç / cæääç } ä^ Çæ|çÄ | @ - \ ^ { Äæ^•æÉ

KAITSE ÜLEKUUMENEMISE EEST

Sõnad, mis sisaldavad järgmisi sümboliteid, võivad põhjustada süsteemi ülekuumenemise:

1. **Automaatne väljalülit** - Kui süsteem on automaatselt väljalülitatud, tähendab see, et süsteem on ülekuumenenud. Kui süsteem on väljalülitatud, peate selle enne kasutamist jahtuma laskma.

2. **Võrgutoetusega temperatuuri piiraja** - Kui süsteem on võrgutoetusel, võib temperatuuri piiraja põhjustada süsteemi väljalülitamise. Kui süsteem on väljalülitatud, peate selle enne kasutamist jahtuma laskma.

Õiged kasutusjuhised on tootja juhendkirjas. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust tootjaga.

- Ärge kasutage süsteemi, kui see on ülekuumenenud.
- Ärge kasutage süsteemi, kui see on niiske või niiskust sisaldav.
- Ärge kasutage süsteemi, kui see on kahjustatud.
- Ärge kasutage süsteemi, kui see on liiga kuum või liiga külm.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage süsteemi regulaarselt, et vältida tolmikogunemist.
- Kontrollige süsteemi hooldustähtaegu ja tehke vajalikke hooldustöid.

KAITSEME KESKKONDA

Kasutades meie tooteid, aitame kaasa keskkonna kaitsmisele. Meie tooted on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest ja neil on madal süsinikujalgsus.

Meie tooted on valmistatud jäätmete kiireks ja tõhusaks eraldamiseks. Meie tooted on valmistatud jäätmete kiireks ja tõhusaks eraldamiseks.

Meie tooted on valmistatud jäätmete kiireks ja tõhusaks eraldamiseks. Meie tooted on valmistatud jäätmete kiireks ja tõhusaks eraldamiseks.



Ärge visake seadet välja olmejäätmetega!!!

Õiged kasutusjuhised on tootja juhendkirjas. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust tootjaga.

Õiged kasutusjuhised on tootja juhendkirjas. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust tootjaga.

Õiged kasutusjuhised on tootja juhendkirjas. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust tootjaga.

Dear Clients

Ú|æ•^Á|æâÁc@•^ÁÁ}•c|~&cá[]•Á&æ!~||ÉÁÚæ^Á [~|Á•]^&æ|Áæcc^}cá[]Ác[Áá {]|cæ}cÁ•æ~c^Áá}•c|~&cá[]•ÉÁ S^Á|Ác@á•ÁW•Á|q•ÁÖ~ääÁ- [|Á~c~!Á|Á~^Á|Á&ÁÉ

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- V@^Áá|~^!Áá•Áá}c^}á^áÁ- [|Áá [{ ^•cá&Á~•æ*^Á []|^É
- Ö [] }^&cÁc@^Áá|~^!Ác[ÁæÁ•~æcæá|Á { æá }•Á• }]|^Á [~c|ÁcÁGG€ . G I €ÁXÉ
- Ö [Á] [cÁ~ }]|^*Á } ||á } *Áá^Á• }]|^*Á } *Á& [|ÁÉ
- Ö [Á] [cÁ []^!æc^Á , @^}Ác@^Á• }]|^*Á } *Á& [|Áá [|Á@^æcæ } áÁç^ } cÁæcá []^ } áçÁæ•á } *Áá•Áçá•á|Ááæ { æ*^ÁÉ

If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.

The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.

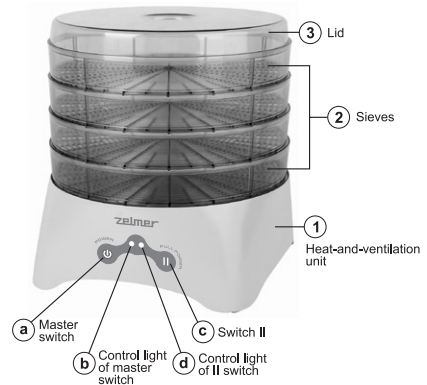
- Ö [Á] [cÁ|æçÁc@^Ááæ] |]ææ }&^Á~ }æcc^}á^áÁ , @^}ÁcÁá•Á& [] }^&c^áÁc [ÁæÁ { æá }•Á• }]|^Á [~c|ÁcÉ
- Ö [Á] [cÁ~ }]|^*Á } ~|]á } *Áá^Á• }]|^*Á } *Á& [|ÁÉ
- W }]|^*Áá~ [|Á&|Áæ } á } *É
- Ö^Á&æ!~^!Á } [cÁc [Á , ^cÁc@^Á• }]|^*Á } *Á& [|Áá]|^*É
- Ö [Á] [cÁ&|Áæ } Á~ } á^!Á!~ }]|^*Á , æc^!Á [|Áá [Á] [cÁ { { ^!•Á@^æcæ } áÁç^ } cÁæcá []^ } áçÁ } Á , æc^!Áá~!á } *Á , ||á } *Á [|Á&|Áæ } á } *É
- Ö [Á] [cÁá }•^!cÁc@^Ááç^Á•Á , ác@Á] : [á~&c^Áá] á } *Á , ác@Á , æc^!Á []Ác@^Á@^æcæ } áÁç^ } cÁæcá []^ } áçÉÁ
- Ö!^Áæ!Á~^!~^!Áá~ [|Á|]|^*Á } *Áá } Á&æ•Á [-Á [[áá } *Áá }]^!Á|Á&c|Á&æ|Á|Á { }^}c^Áæ } áÁ@^æcæ } áÉç^ } cÁæcá []^ } áçÉ
- Ö [Á] [cÁ~ }•^Áæ*~!•Á•çÁÁÁc^!^* } c^!Á~!Á&|Áæ } ÉÁ { á|ÁÉÁ } æc^Ác&ÉÁc [Á&|Áæ } Á@^æcæ } áÉç^ } cÁæcá []^ } áçÉÁ V@^Á&æ } Á!~ { [ç^!~!æ] @á&Á•~ { á [|Á•~&@Áæ•(Á•&æ|Á•ÉÁ { æ!Á } *ÉÁ&æ~cá []^ } Á• } •ÉÁc&É
- V@á•Áæ] |]æ }&^Áá•Á } [cÁá } c^} á^áÁ- [|Á~•^Á á^Á]^! ; []•Á (á) & | áá } *Á & @á|Á^ } DÁ , ác@Á!^á~&^áÁ] @~•á&æÉÁ •^ } • [|^Á [|Á { } cæ|Á&æ } æá|áçÁ•ÉÁ [|Á|æ&Á [-Á^ç]^!á^ } &^Áæ } áÁ \ } [, |Áá~^ÁÉ~ } |Á••Ác@^Á@æç^Á á^ } Á *áç^ } Á• }]^!çá•á [] Á [|Áá }•c|~&cá [] Á& [|Á&|Á } á } *Á~•^Á [-Ác@^Áæ] |]æ } &^Áá~ÁæÁ!^!• []^!Á• } [] •áá|Á- [|Ác@^Áá }•æ~c^É
- Ö@á|Á!^}Á•@ [~|Áá^Á• }]^!çá•^áÁc [Á^ }•^!Ác@æcÁc@^Áá [Á] [cÁ]|æ^Á , ác@Ác@^Ááæ] |]æ } &^É
- V@^Áæ] |]æ } &^Áá•Á } [cÁá } c^} á^áÁc [Áá^Á]^!æc^ááá^Á { ^æ }•Á [-Áæ } Á^çc^! } æ|Ácá { ^!Á [|Á• } æ!æc^Á!~ { [c^É & [] c| [|Á• }•c^ } É

APPLIANCE TECHNICAL DATA AND DESCRIPTION

V^&@ } á&æ|Á } æ!æ { ^c^!•Áæ!ÁÁ } &|~ á^áÁæcÁc@^Á } æ { ^Á]|æc^É
 ZÓŠTÓÜÁ-!~áçæ } áÁç^*^cæá|Á•Áá!~^!•Á { ^cÁc@^Á!~~á!^ { }^}c^Á [-Á~^&cÁç^Á•cæ } áæ!á•É
 V@^Áæ] |]æ } &^Á { ^c^!Ác@^Á!~~á!^ { }^}c^Á [-Ác@^Á- [| [] , á } *Ááá!Á&cÁç^Á•K
 - Š [, ÁX [|cæ*^ÁÖçá&^ÁçŠXÖDÁ . ÁG€€ Î D J Î D ÖÉ
 - Ö|Á&c; [ÉÁ T æ } ^cá&ÁÖ [] æcáá|áç^ÁçÖTÖDÁ . ÁG€€ Î D F E Î D ÖÉ
 P [{ á } æ|Á&æ] æ&áç~KÁFFÁÉ
 P [{ á } æ|Áç [|cæ*^ÁÁHH€ÁYÉ
 P [á•^Á|Áç^!ÁçŠWADKÁ Î ÁáÖBCEÉ
 V@^Áá!~^!Áá•Áæcc^•c^áÁ- [|Á&] cæ&cÁ , ác@Á- [|ÁÉ
 V@^Á] : [á~&cÁá•Á { æ!Á^áá , ác@ÁÖÖÁ•~ { á [|Á [] Ác@^Á } æ { ^Á]|æc^É

GET TO KNOW YOUR FRUIT AND VEGETABLE DRYER

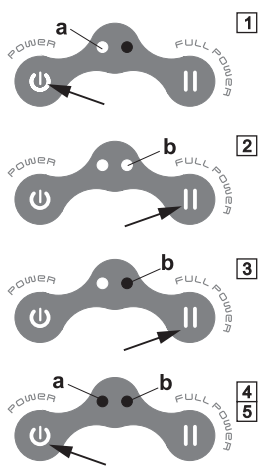
V@^Áá!~^!Á& [] •á•c•Á [-K
 FÉÁ P^æcÉæ } áĚÇ^ } cā|æcā [] Á ~ } áĚ
 æĚÁ T æ•c^!Á • , áĉ&@ÁÇF Í ĚÁ Y DĚ
 àĚÁŌ [] c! [|Á|á* @cĀ [-Á { æ•c^!Á • , áĉ&@Ě
 &ĚÁŪ , áĉ&@ÁŌÁÇHĚĚÁ Y DĚ
 àĚÁŌ [] c! [|Á|á* @cĀ [-ÁŌÁ • , áĉ&@Ě
 GĚÁŪá^Ç^Ě
 HĚÁŠáĚ



OPERATION AND HANDLING

ATTENTION!!! Clean the products intended for drying and distribute them on sieves making space between them, so that the airflow through the sieves was not cut out.

– Ū ~ cĥc@^!Á^Ç^Á , áĉ@Á! [á ~ &c•Á [] Á@^æcÉæ } áĚÇ^ } cā|æcā [] Á ~ } áĥæ } áĤ& [Ç^!ĥc@^ { Á , áĉ@ĥc@^!|áĚĚ



– Ū , áĉ&@ĥc@^!Á!~^!Á [] Ě
 FÉÁ **Half-power** Á . Á]!^••Ác@^!Á { æ•c^!Á • , áĉ&@Á à ~ cc [] Á Ū ĚÁ c@^!Á!~^!Á
 • @æ||Áà^!Á [] Á } Á@æ||Ě [] , ^!Á { [á^!ÁÇF Í ĚÁ Y DĚ } áĥc@^!Á& [] c! [|Á|á* @cĀ [-Á
 { æ•c^!Á • , áĉ&@Á • @æ||Á* [Á [] ÁÇaDĚ
 GĚÁ **Full power** Á . Á]!^••Ác@^!Á||Á • , áĉ&@Á à ~ c [] ĚÁ c@^!Á!~^!Á • @æ||Áà^!Á [] Á
 à } ||Á [] , ^!Á { [á^!ÁÇHĚĚÁ Y DĚ } áĥc@^!Á& [] c! [|Á|á* @cĀ [-Á ||Á • , áĉ&@Á
 • @æ||Á* [Á [] ÁÇbDĚ
 HĚÁ **Back to half power** Á . Á]!^••Ác@^!Á||Á • , áĉ&@Á à ~ c [] Áæ*æĚ } Ěĥæ } áĥc@^!Á
 ~ } ||Á [] , ^!Á • @æ||Áà^!Á [-ĚÁc@^!Á • , áĉ&@Á& [] c! [|Á|á* @cĀ ||Á* [Á [-ÁÇbDĚÁ
 c@^!Á!~^!Á [] ^!æc•ÁĚ } Á@æ||Ě [] , ^!Á { [á^!Ác@^!Á } ÁÇF Í ĚÁ Y DĚ
 – Ū , áĉ&@ĥc@^!Á!~^!Á [-Áæc•c^!Á!] [á ~ &cĀ!á } * Ě
 Í ĚÁ Q-Á c@^!Á!~^!Á [] ^!æc•Áá } Á@æ||Ě [] , ^!Á { [á^!ÁÇF Í ĚÁ Y DĚ]!^••Ác@^!Á
 { æ•c^!Á • , áĉ&@Á à ~ cc [] Á Ū ĚÁ V@^!Á!~^!Á • @æ||Á • , áĉ&@Á [-Áæ } áĥc@^!Á
 & [] c! [|Á|á* @cĀ [-Á { æ•c^!Á • , áĉ&@Á • @æ||Á* [Á [-ÁÇaDĚ
 Í ĚÁ Q-Á c@^!Á!~^!Á [] ^!æc•Áá } Á ~ } ||Á [] , ^!Á { [á^!ÁÇHĚĚÁ Y DĚ]!^••Ác@^!Á
 { æ•c^!Á • , áĉ&@Á à ~ cc [] Á Ū ĚÁ V@^!Á!~^!Á • @æ||Á • , áĉ&@Á [-Áæ } áĥc@^!Á
 & [] c! [|Á|á* @cĀ Á • @æ||Á* [Á [-ÁÇaDĚ } áĥc@^!Á

P^æcÁá!æĚ!Á [, •Ác@! [] * @ĥc@^!Á^Ç^Á^Çæ } [] æcā } * Á , æc^!Á [] cĀ [-Ác@^!Á] [] á ~ &c•Áà } * Á á!áĚÁĚV@^!Ácā [] ^! [-Á
 á!~^!Á } * Áá^!Á } * Áá [] ĥc@^!Á& [] c^! } cĀ [-Á , æc^!ÁĚ } * áĥc@^!Á } [] á ~ &c•Áæ } áĥc@^!Áĥc@& \ } ^••ĚÁĚĚĚÁ , ^!Á!Á& [{ { ^! } áĥ
 c [Á!á!~^!Á] [cĥc@& \ ^!Á!á } |á&^!Á [-Áæ }] |!^••Ác@æ } Á!Á { { ĚÁ
 QcĀ!Á!^!Á& [{ { ^! } á^!Ác [Á&@æ } * ^!Ác@^!Á^Ç^Á^Ç } [] •áĉ [] • Á! [- [] Ácā { ^!Ác [Ácā { ^!Áá } * Á!á } * ĚÁc [Á [áæcā } Á^!~^!Á
] [] á ~ &c•Áá!á } * ĚÁ Ō!á } * Á , æc^!Á!] [] á ~ &c•ÁĚ • &Áæ•KÁ] |~ } •Ě!Á!æ } ^!Á!Á , ^!Á { { ^! } [] [-Á } ^!Áá } * &@Á
 { [] ^!Ácā [] Ě

OVERHEATING PROTECTION

V@^Áá!^!Áá!^!á~^á] ^áá, áç@Áá [~á|^Áç@^! { [^cæcæ&Á] ; c^&cá [] Áæ*æá } •cÁ [Ç^!@^æcá] *K

FÉÁ **Cut-out** . Á [] ^!æcá [] Á á] Á æ~c [{ æcæ&Á & ^&|^ÉÁ áçÁ { ^æ } •ÉÁ , @^] Á c^ [] ^!æc~!^Á *! [, •Á^çc^] •áç^!^ÉÁ c@^Á @^æc^!Áá•Á , áç@^Áá [~áæ } áç@^Áá!^!á [] ^!æc^•Áá•Áæ&Áæ&æ] ÉÁæ-c^!Á& [[]] *Áá [,] Áç@^Á@^æc^!Áá•Á [] Áæ*æá] É

GÉÁ **Temperature limiter holding mains supply** . Á [] ; ^ç^ } c^Á c@^Á æ]] áæ } &^Á [Ç^!@^æcá] *Á á~!á } *Á [] ^!æcá [] Áá } Á [] ; Éc^] á&æ|á& [] ááç [] •ÉÁÉ^ÉÁá [&|^Áá^] *á] ^É

CE-c^!Áç@^Áá [áç^!Á * [^•ÉÁ } Á [!á^!Áç [^•cæcá] Áç@^Áá!^!Áæ*æá] K

- !^ { [Ç^!Áç@^Á]] *Á-! [{ Áç@^Á { æá } •Á•~]]] ^Á [~c|^cÉ
- |^æç^!Áç@^Áá]] áæ } &^Áç [Á& [[]]] É
- á } •Á; çc@^Á]] *Áá } c [Áç@^Á { æá } •Á•~]]] ^Á [~c|^cÉ
- • , áç@^Áç@^Áá!^!Á [] Áæ*æá] É

CLEANING AND MAINTENANCE

- Ö|Áæ } Áç@^Áá•á^ç^!Áæ } áá|ááá } Á|~\^ , æ! { Á , æc^!Á , áç@Á•~æ|Á , æ•@á } *Á~] Á|á~áá•É
- Ö|Áæ } Áç@^Ááæ•^ÁÉÁsP^æcÉæ } áç^! ; çá|æcá [] Á~ } áç+Á , áç@Ááæ {] Á& [c@Áæ } ááá!^!Á&æ!^~]] ^É

ECOLOGY – ENVIRONMENT PROTECTION

Öæ&@Á•^!Á&æ } Á [] ; c^&c@^Á } æc~!æ|Á^ } çá! [] { ^ } cÉÁçcá•Á } ^ç@^!Ááá , &~|çá [] !Á^ç^] •áç^É

Q} Á [] á^!Áç [Á á [Á áçÁ] ~çá c@^Á &æ!áá [æ!áá] æ&|á } *Áá } c [Á ; ^&~&|á } *Á] æ] ^!Á& [] çæá] ^!Á] ~çá c@^Á [] [^c@^!] ^!çÚÓDááæ*Áá } c [Á& [] çæá] ^!Á- [!Á]] æ•cá&É

Y@^Á } Á , [] Á [~cÉÁ áá•] [^Á c@^Á æ]] áæ } &^Á c [Á] æ!çá~!æ!Á áá•] [•æ|Á &^] c!^ÉÁ á^æ~•^Á [-Á c@^Á áæ } *Á! [~•Á |^] ^ } c^Á [-Á c@^Á áæ]] áæ } &^Á , @á&@Á &æ } Á á^Á @æ: æ!á [~•Á - [!Á] æc~!æ|Á ^ } çá! [] { ^ } çÉ



Do not dispose into the domestic waste disposal!!!

V@^Á { æ } ~æc~!^!Áá [] [!ç@^!Á [^•Á] [çæ&&^] çæ } ^!áæá|áç ^!Áæ } ^!áæ { æ•^!Á^• } çá } *Á-! [{ Á~ } á] c^ } á^áá•^•^Á [!á]] ^!Á @æ } áá } *É

V@^Á { æ } ~æc~!^!Áá [] [!ç@^!Á [^•Á] [ç@^!Á] •c^ç [Á] [áá~!ç@^Á] [!á~!çæ } ^!çá [^Á] Á [!á^!ç [!áæ] •çáç [!áæ , Á!^~!æcá []] •É }] [] •ÉÁá!^!ç@^!Áá•ÉÁ [!á~!ç@^!Á] •c!~!çá [] Éç!æá^!æc^!ç@^!Áç@^!Á [!Á] c@^!Á!Á• }] •ÉÁ , áç@^! [çá~!á } *Áá] Áæ&Áçæ } &^É

